





## INTERES BANKOWY.

Kurs pieniędzy, które wysyłamy do Europy, jest następujący:

MARKA do Niemiec, W. Ka. Posańskiego. Prus Wschodn. i Zachodnich i Słasku.	24 1/10 15c
KORONA do Austrii, Galicji, Czech, Morawii i Węgier.	20 1/10 25c
RUBEL do Rosji, Litwy, Polski pod Moskalem.	52 1/10 25c
FRANK do Francji, Belgii i Szwajcarii.	19 1/10 15c
GULDEN do Holandii.	41 1/10 25c
KRONER do Danii, Norwegii i Szwecji.	27 1/10 25c
LIRA do Włoch.	19 1/10 25c

Wszelkie pieniądze wysyłane do Europy przez niżej podpisanego, dochozą bez żadnej zwłoki do miejsca przeznaczonego i wypłacone gotówką. Prawdziwemu odbiorcy, ponieważ pieniądze te wysyłane są za pośrednictwem banku w Lipsku, który to bank ma pieniądze stosunki z tym bankiem, największym w całej Ameryce "First National Bank of Chicago."

Władysław Dyniewicz.

## Kalendarzyk tygodniowy.

## STYCZEŃ.

7 C Walentego.  
8 P Seweryna.  
9 S Maryana.  
10 N Agatona.  
11 P Hyginy.  
12 W Ernesta.  
13 S Weroniki.

## Wiadomości z Polski.

## Aresztowania w Radomiu

Od dłuższego czasu w Radomiu ciągle są dokonywane aresztowania, rewizje i konfiskaty. Obecnie znów donoszą, że aresztowano tam 50 rzekomych członków polskiej partii socjalistycznej. Miano zabrać broń, proklamacje i korespondencje partyjne. Również i na prowincji dokonano całego szeregu aresztowań. W Radomiu rząd stałe opłaca agentów śledczych, prowokatorów, którzy często najniewinniejszych ludzi wysyłają do więzienia.

## W sprawie języka polskiego na zebraniach.

"Gazeta Toruńska" pisze: Toruńskie Tow. zupełnej wstrzeźliwości "Wyzwolenie" urządziło obchód jubileuszu Ojca św. Były śpiewy, deklamacje i koncert. Mówi żadnych nie wygłaszało. Chęć jednak wysłać telegram z życzeniami, odezwał zastępcę przewodniczącego "Wyzwolenia" pan Antoni Brejski tekst telegramu i zapytał, czy uczestnicy godzą się na jego wysłanie, a w końcu wzniosł okrzyk na cześć Ojca św. Po wyczerpaniu zaś programu prezes "Wyzwolenia" p. Jan Wojciechowski powiedział: Ponieważ przemawiać nie wolno, dziękuję za liczny udział i życzę dalszej wesołej zabawy. Z powodu tego pp. J. Wojciechowski i A. Brejski stawali przed sędzią śledczym pod zarzutem, że na publicznej uroczystości przemawiali po polsku.

## Nowa ofiara lodu.

Na jeziorze Gopie załamał się słaby jeszcze lód pod chłopcem szkolnym Wincetym Śmigłem z Kruszwicy, który utonął. Zwłoki wydobyto.

## Wypadek na dworcu.

W Inowrocławiu zwrotniczy Klempel po ukończeniu służby wieczorem wyszedł z swej budki. Z powodu loskotu zbliżającego się pociągu towarowego z Bydgoszczy, niesłyszał, że torem tuż przy jego budce nadjeżdżała maszyna do przesuwania wagonów, która go pochwyciła. Klempel zabity został na miejscu. Pozostawił żonę z trójgiem drobnych dzieci.

## Masowe wyroki śmierci.

Sąd wojenny w Warszawie wydał dziesięć wyroków śmierci w głosnej sprawie o napad na kasę towarową na

stacyi Radom w d. 23 października, 1906 roku. Sprawy, którzy obecnie stanęli przed sądem, oskarżeni byli o zorganizowanie napadu, zabicie jednego z żołnierzy patrolu i ranienie drugiego i zrabowanie 380 rubli.

Nazajutrz na ulicach miasta zjawiły się plakaty, obwieszczone, że ekspropriacja pieniędzy na stacyi była dziełem P. P. S.

Na razie wszelkie usiłowania policji skierowane ku wykryciu winnych napadu, były bezowocne. Wreszcie w roku bieżącym do odpowiedzialności pociągnięto: Mieczysława Charewicza, Ludwika Pytlakowskiego, Władysława Górniego, Franciszka Tkacza, Szymona Kępcę, Konstantego Kasprzaka, Tomasza Mazurkiewicza, Dydaka Polakowskiego, Adama Hoffmana i Jana Maciejczyka.

Z nich Charewicz, Pytlakowski i Górny, w swoim czasie za akty terrorystyczne skazani byli na karę śmierci, zamienioną następnie dla Charewicza na sześć miesięcy więzienia, a dla pozostałych dwóch na 15 lat robót ciężkich.

Wyrokiem sądu Charewicz, Pytlakowski, Górny, Kępcę, Kasprzak, Mazurkiewicz, Polakowski, Hoffman i Maciejczyk skazani zostali na śmierć przez powieszenie. Tkacza, jako nieletniego, skazano na 12 lat więzienia.

## Pięć wyroków śmierci.

Sąd wojenny w Warszawie skazał na śmierć przez powieszenie: Piotra Kowalskiego, Stanisława Mazurka i Walentego Mielewicz, sądzonych za zamach na strażników w Częstokowie, w powiecie opatowskim oraz Fr. Rudnickiego i Fr. Mieczę, oskarżonych o współudział w głośnym napadzie na furgon pocztowy na ul. S-to Jerskiej, który to napad zdarzył się przed paru tygodniami.

## Ocalony majątek.

Zielniki w powiecie średzkim, własność p. St. Radziewskiego, nabyła, jak donosi "Dziennik Byd.", p. Kazimierzowa Pluchńska z Lusówka. Zielniki zatem ocalono. Jak wiadomo, obawiano się, że Zielniki przejdą w ręce kolonizacyjnej komisji.

## Ksiądz rażony apopleksją.

Ordynat na Rydzynie, ks. Antoni Sulkowski, rażony został apopleksją. Utracił mowę i na całej prawej stronie został sparaliżowany. Ks. Antoni Sulkowski liczy obecnie 65 rok życia i jest, jak wiadomo, ostatnim bezpośrednim potomkiem swego rodu. Ordynacja przechodzi na własność państwa pruskiego.

## Straszny wypadek.

W Leśniowicach, powiatu lwowskiego, wybuchł pożar w chacie parobka dworskiego, Pańka Uhrynowicza, spowodowany bawieniem się zapalnikami nieletnich jego dzieci.

Gdy ugaszono ogień, znalazłono dwoje dzieci, nieżywych. Jak stwierdzono, śmierć ich nastąpiła z powodu uduszenia się dymem.

## Schwytywanie bandy rabusiów.

Z Żabiego donoszą: Od kilku miesięcy popełniano w Żabiu nadzwyczaj śmiałe kradzieże z włamaniem. Doskonale zorganizowana szajka bandytów, napadała na domy zamożniejszych gospodarzy, rozbijała drzwi i zamki i zabierała, co się dało. Bandyci uzbrojeni w rewolwery, usiłowali w trzech wypadkach popełnić morderstwo.

Gdy z końcem zeszłego miesiąca popełniono znowu większą kradzież z włamaniem, aresztowano wreszcie bandę złodziejską, złożoną z 6 mężczyzn, w tem 2 żydów i 1 kobiety. Aresztowani bandyci przyznali się do 8 popełnionych kradzieży i do 3 usiłowanych morderstw.

Dowodcą bandy jest tutejszy mieszkaniec, Fedor Buczek, organizatorem zaś tejże również tutaj zamieszkały Emanuel Spotheim, który niedawno powrócił z Berlina. Oprócz kierowania bandą, miał on obowiązek — wraz z drugim członkiem bandy, Antschlem Muhlaurem — starać się o spieniężanie skradzionych rzeczy.

Przed kilkunastu dniami sprowadził Spotheim dla swej bandy latarke elektryczną, którą mieli się posługiwać przy zamierzonym zrabowaniu kasy tutejszego banku handlowo-gospodarczego.

Wartość skradzionych przez bandę przedmiotów i pieniędzy w gotówce przekracza kwotę kilku tysięcy koron.

## Wykrycie składu bomb i broni.

Z Łodzi donoszą, iż w tych dniach policja z żandarmeryą dokonała rewizji w zakładach centralnej kolei elektrycznej miejskiej przy ulicy Tramwajowej. Władze, idąc widocznie za powziętymi wskazówkami, udały się od razu do budynku, w którym mieścił się skład piasku. Rozkopano piasek i oderwano część podłogi, pod którą znaleziono beczkę napełnioną materiałami wybuchowymi i nabojami. Zabrano 3 gotowe bomby, sztylet, składowe części brauningów, oraz przeszło 200 naboji do mauserów i do brauningów.

## Miłość macierzyńska.

Przed kilku tygodniami przyjechała na stację Smorgonie z Libawy niejaka Maryja Stanisławska z dwojgiem dzieci. Zaledwie zdążyła wynieść rzeczy i jedno z dzieci, rozległ się trzeci dzwonek i pociąg ruszył z miejsca. Zrozpaczona matka rzuciła się do wagonu po drugie dziecko, ale już nie zdążyła wskoczyć, przyczem o mało nie wpadła pod koła pociągu. Po odejściu pociągu Stanisławska dostała silnego ataku nerwowego. Gdy po upływie kilku godzin dziecko przywieziono z powrotem, matka była już w stanie nieprzytomnym. Nazajutrz Stanisławska umarła skutkiem ostrego zapalenia mózgu. O ile silne było wstrząśnienie nerwowe, można sądzić z tego, że w tym krótkim przeciągu czasu, Stanisławska posiłowała całym.

## Matkobójca.

Z Przemysła piszą nam: We wsi Łętowni pod Przemysłem panowały w rodzinie Stanisława Mieczalskiego nieporozumienia, które przed paru dniami zakończyły się śmiercią. Podrażniony Stanisław chwycił wałek i uderzył nim matkę swą w głowę tak nieszczęśliwie, że zabił ją na miejscu, winowajca zgłosił się sam u wójta, który odstawił do sądu przemyskiego.

## Niezwyczajne zjawisko przyrody.

W Godkowicach, Gotzen-dorf, w powiecie chojnickim w Prusach Zachodnich rozkwiła bez, w nowym pięknym ogrodzie zarządcy spółkowej gorzelni pana Petzela w całej pełni. Zjawisko to tem więcej jest zadziwiające, że w Prusach Zachodnich klimat o wiele odrzuca niż w W. Ks. Poznańskim.

## Polscy kandydaci przepadli.

W Barcinie odbywały się uzupełniające wybory do rady miejskiej. Polscy kandydaci przepadli trzema głosami, co tem więcej jest oburzaającym, że czterech Polaków nie stało się do urny wyborczej.

## Zakaż przyjmowania Polaków.

Do "Kraju" donoszą: — Prezes sądu okręgowego w Łucku otrzymał z ministerium sprawiedliwości okólnik poufny, bezwzględnie zakazujący mianowania Polaków na jakiekolwiek, choćby podrzędne, posady.

## Rozwiązane zebranie.

Nowa ustawa o zebraniach i stowarzyszeniach skłania do popisu różnych urzędników administracyjnych. Rzucili się nawet na — Kółka rolnicze. Oto w niedzielę 13 zm. odbyło się zebranie Kółka rolniczego w Brudni na Kujawach i to w prywatnym domu gospodarza Biegały. Mimo to, jak piszą do "Dz. Kuj.", zebranie rozwiązano a żandarm dla tego, że obradowano po polsku. Żandarm oświadczył, że tak postąpić musiał, bo mu na-każał komisarz obwodowy. — Naturalnie, że przeciwko nieprawemu rozwiązaniu zebrania Kółka rolniczego zarząd zaprotęstuje. Jest to nowy materiał do interpe-lacji Koła Polskiego w sprawie nadużywania ustawy o zebraniach i stowarzyszeniach.

## Złoty jubileusz.

Ks. Stanisław Dalbor, proboszcz w Konarach, dawniej Golejewku i w Lewkowie, obchodził dnia 21 zm. 50 letni jubileusz kapłaństwa.

## Prześladowani Rusini.

Do jednego z pism tutejszych pisze ks. Stanisław Nowacki z Nastasowa: "Celem wypowiedzenia dzieci pojechałem do wsi Maryanki, w której Polacy wspólnie z Rusinami wystawili sobie kapliczkę. W kapliczce tej od lat 12, tj. od czasu jej wystawienia, zarówno polscy jak i ruscy księża odprawiali na przemian nabożeństwa. Zauważyłem, że wieś składa się przeważnie z Polaków, a tylko czwartą część ludności stanowią Rusini. Przyjechawszy do wsi zażądałem, ażeby mi otworzono kaplicę. Na to dano mi odpowiedź, że ksiądz ruski kazał zamknąć kaplicę i nie pozwolił wpuszczać do niej księdza łacińskiego. Ponieważ wszelkie moje perswazyje nie odniosły skutku i kaplicy mi nie otworzono, musiałem z nieczem wrócić do Nastasowa. Brzydki ten fakt podaję do publicznej wiadomości."

Jeszcze bardziej charakterystyczny jest fakt, o którym donoszą z Oleska. Na ementarzu tamtejszym znajduje się starożytny kościół św. Katarzyny, zbudowany w r. 1697 przez rodzinę Rzewuskich. Przez kilka wieków nie kwestyono-wał nikt nigdy przynależności tego kościoła łacińskiego do Olesku, co zresztą akt świadek pan Schultza, żona miejscowego radcy budowlanego, która przypatrywała się owemu zająciu na Starym Rynku. Zeznania jej było niekorzystne dla oskarżonego. Chłopczyka, którego ojciec przyprowadził na termin, poddano oględzinom. Oskarżyciel wojskowy doma-

Kalendarz na rok Pański 1909.											
CALENDAR FOR 1909.											
JANUARY.				FEBRUARY.				MARCH.			
S	M	T	W	T	F	S	S	M	T	W	T
1	2	3	4	5	6	1	1	2	3	4	5
7	8	9	10	11	12	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	14	15	16	17	18	19
19	20	21	22	23	24	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30	31	28	27	28	29	30	31	28
31											
MAY.				JUNE.				JULY.			
S	M	T	W	T	F	S	S	M	T	W	T
1	2	3	4	5	6	1	1	2	3	4	5
7	8	9	10	11	12	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	14	15	16	17	18	19
19	20	21	22	23	24	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30	31	28	27	28	29	30	31	28
31											
SEPTEMBER.				OCTOBER.				NOVEMBER.			
S	M	T	W	T	F	S	S	M	T	W	T
1	2	3	4	5	6	1	1	2	3	4	5
7	8	9	10	11	12	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	14	15	16	17	18	19
19	20	21	22	23	24	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30	31	28	27	28	29	30	31	28
31											
DECEMBER.											
S	M	T	W	T	F	S	S	M	T	W	T
1	2	3	4	5	6	1	1	2	3	4	5
7	8	9	10	11	12	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	14	15	16	17	18	19
19	20	21	22	23	24	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30	31	28	27	28	29	30	31	28
31											

zabrał do siebie, otec Lewickiej wniósł skargę do sądu cywilnego o naruszenie w posiadaniu, twierdząc, że skoro lat kilkadziesiąt rusej księża bez przeszkody chrzcili Polaków, dawali im ślub i w kościołach odprawiali parastasy, to już najwyższy czas, aby kościoły zamieniły na cerkwie. Wniesienie tej skargi nakazać miała wyższa władza duchowna.

## Zapisy.

Przed pewnym czasem zmarł w Warszawie p. Konstanty Mirecki, który, jak wiadomo, poczynił znaczne zapisy na cele publiczne, między innymi na Wawel zapisał 50,000 rubli, na Akademię umiejętności taką samą kwotę, nie licząc wielkich legatów w Królestwie.

Krewni zaatakowali testament, lecz właśnie zapadła decyzja władz sądowych, którą testament został utrzymany w mocy. Należy przypomnieć, że reszta majątku, po odtrąceniu legatów dla rodziny, jest przekazana na kościół w Radomiu. Kwota ta wynosi 800,000 rubli.

## W polskie ręce.

Z Poznania donoszą do berlińskiego "Tageblattu", że pan Lipski z Górna kupił z rąk niemieckich majątek Modzanowo pod Sycowem [Gross-Wartenberg] na Śląsku, około 6000 mórg obejmujący.

## Brutalny żołnierz.

Przed sądem wojskowym w Poznaniu w koszarach na placu Grollmana stawał zeszłego tygodnia muzyk wojskowy Ryszard Scholtka z 47 pułku piechoty, oskarżony o skaleczenie 7 letniego synka państwa Koczorskich, właścicieli składu obuwia w Starym Rynku w pałacu Działyńskich.

Chłopczyk przypatrywał się pewnego razu paradzie wojskowej, przyczem muzyk Scholtka pchnął go z taką siłą, że padłszy na chodnik, miał w czole ranę cztery centymetry szeroką i tyleż głęboką.

Lekarze pp. dr. Pomorski i dr. Mieczkowski wyleczyli go, ale pozostanie prawdopodobnie blizna na całe życie. Oskarżony przed sądem Scholtka nie zapierał się, czyż uderzył w jego bęben i to go tak rozniewało. Jako rzeczoznawca występował p. dr. Mieczkowski a jako świadek pani Schultz, żona miejscowego radcy budowlanego, która przypatrywała się owemu zająciu na Starym Rynku. Zeznania jej było niekorzystne dla oskarżonego. Chłopczyka, którego ojciec przyprowadził na termin, poddano oględzinom. Oskarżyciel wojskowy doma-

gał się ukarania winowajcy trzema dniami więzienia. Sąd atoli uznał, że Scholtka czynem tym splamił mundur wojskowy i dla tego skazał go na — 5 dni więzienia oraz zapłacenie kosztów leczenia chłopea, które wynoszą około 250 marek.

## Śmierć w stawie.

Owczarz z Górniczy pod Trzebianką, 63 lata liczący, powracając z gościńca w zeszłym tygodniu do domu, wpadł do stawu myńskiego, a choć wody tam jest mało, nie mógł się wyratować. Na drugi dzień znaleziono go nieżywego.

## Karygodny zabobon.

Do wileńskiego konsystorza rzymsko-katolickiego nadesłano od sędziego śledczego 2 rewiru pow. sokolskiego, w gub. grodzieńskiej zapytanie, czy kryżę przydrożne uważać należy za poświęcone? Zapytanie to wynikało z powodu następującego wypadku: Dnia 24 czerwca r. b. leśniczy Nil Toforow, w celu pomyślnego polowania, wystrzelił do krzyża, przytwierdzonego do sosny w skarbowym lesie sokolskim, trafiając w figurę Chrystusa. Istnieje tam bowiem bezbożny zabobon, że gdy przed polowaniem trafi się w obraz lub figurę świętą, wtedy żaden strzał nie chybi. Z powodu tej profanacji sędzia śledczy pociągnął Toforowa do odpowiedzialności sądowej z mocy p. 2 art. i cz. 2 art. 73 ust. karnej.

## Wilki.

W okolicach Orszy — jak pisze "Kur. Lit." — są wielkie lasy, w których do niedawna znajdowały się niedźwiedzie i dziki. Obecnie gnieźdzą się w nich wilki. Właściciel tych lasów hr. N., zapalony myśliwy, chcąc zgromadzić większą ilość wilków w swych lasach, kazał leśnikom karmić ich padliną. Leśnicy skupywali stare konie, bili je, zdejmowali z nich skóry, pozostawiając mięso w lesie. Wilków nazbierało się tym sposobem mnóstwo, poczem urządzoną obławę na nie, która się jednak nie udała, gdyż zabito tylko parę młodych. Po tem polowaniu wilki zaczęły wyrządzać ogromne szkody okolicznym właścicielom, porywając im bydło i konie. Gdy na prośbę poszkodowanych właścicieli o pozwolenie strzelania wilków w lesie, hrabia nie zgodził się, a zapowiedziana powtórna obława do skutku nie dochodziła, właściciele zwrócili się do gubernatora, który polecił władzom gminnym zorganizować obławę, podczas której właściciele zabili 16 sztuk wilków. Pomimo to pozosta-

ło jeszcze w lesie niemało szkodników.

## Zagrożone majątki.

Ze Strzałkowa donoszą do "Lecha", że w powiecie wrzesińskim zagrożone są mocno dwa większe majątki, o które ubiega się komisja kolonizacyjna.

## Amator psiej pieczeni.

Malarz Marysiak z Poznania, skradłszy cennego węża, zarzął go w lasku. Sołtaczem, upiekł i spożył z przyjaciółmi. Sąd lawiczny w Poznaniu zasądził go na miesiąc więzienia.

## Nowa kolej w Królestwie.

Na sobotnim posiedzeniu w Petersburgu specjalnego komitetu do spraw budowy kolei zapadła uchwała, mocą której udzielono na przeciąg 85 koncesji pp. Wacławowi Kamienieckiemu, inż. Kazimierzowi Zdziańskiemu i p. Spichlerowi na budowę i eksploatację kolei wąskotorowej ze Skierniewic do Rawy, długości 29 1/2 wiorst.

Z wiosną niewątpliwie zacznie się budowa. Jest zamiar przedłużenia tej kolejki do Radomia.

## Strzelił do dzika — trafił hrabiego.

KRAKÓW. Dzienniki donoszą, że w tych dniach w Pieniakach na polowaniu u Tadeusza Cieńskiego, gdy dyrektor Fr. Paszkowski strzelił do dzika i ranił go, kula odbiwszy się od dwu drzew — skaleczyła w nogę A. hr. Wodzickiego. Ranny udał się do Lwowa, gdzie operacji i wyjęcia kuli dokonał prof. Sechramm. Hr. Wodzickiemu nie grozi niebezpieczeństwo.

## Trzy rzeczy.

Sławny kaznodzieja, Becher, powiedział, że człowiek potrzebuje trzech rzeczy do utrzymania się przy zdrowiu: pożywienia, snu i pracy. Rozważając te trzy rzeczy znajdujemy, że pożywnienie jest najważniejszym, bo bez niego nie możemy ani spać, ani pracować. Zachowanie swego apetytu i całkowita możność trawienia powinny być naszym celem. Jak tylko apetyt stanie się słabym, lub zdolność trawienia osłabnie, potrzebujemy Trinera Amerykańskiego Elikksiru Gorkiego Wina. On pobudzi organy trawienia do pracy i wzmocni je dostatecznie, aby mogły one stale działać i wydzielać te niedokładności z ciała, które jest przetrawione z pokarmów i wzmacnia nerwy. On pomaga we wszystkich zaburzeniach żołądka i kiszek. W aptekach Jos. Triner, 616 — 622 So. Ashland ave., Chicago, Ill.

Wyslijcie nam 10c. na piękny ścienne kalendarz.











# K O B O L O

## Co Rząd Stanów Zjednoczonych sądzi o Kobolo Toniku.

Rząd Stanów Zjednoczonych na każdym kroku ściga fabrykantów t. zw. patentowych lekarstw i zakazuje im sprzedawać swój towar w pewnych Stanach, dla tego, że są zabójcze i szkodliwe. Ten sam Rząd, zbadawszy dokładnie z czego się Kobolo Tonik składa dał nam tu przytoczone świadectwo, które opiewa, że Kobolo Tonik jest prawdziwym lekarstwem, a nie trucizną jak wiele innych patentowych lekarstw.

### Mężczyźni, kobiety i dzieci umierają.

Nie z braku pożywienia, ale z braku odżywiania, ponieważ ich żołądek nie może strawić tego, co jedzą. Nie można się czuć dobrze, być silnym, mieć różowe policzki, być zdrowym bez należytego trawienia.

Tak samo jak nie można hodować róży bez światła słonecznego i wody, tak samo nie można wychować zdrowego dziecka o słabym, nerwowym i nie trawiącym żołądku. Nadwężony przepracowany żołądek powoduje choroby mężczyzn, kobiet i dzieci. Dziewięćdziesiąt procent wszystkich chorób powoduje niestrawiony nałżeć pokarm.

Przeladowany żołądek nie może trawić, gdyż pokarm zamiast należytego trawienia podlega fermentacji i trucizna dostaje się do całego systemu. Wskutek tego organizm staje się słabym, a następstwem tego są rozmaite choroby.

Dyspepsja, katar żołądka, zatwardzenie, choroby nerwów, kiszki, ból głowy są chorobami powstałymi z niestrawności. Nikt nie może być zdrowym, jeżeli jego żołądek jest w nieporządku. Wasz żołądek musi być zdrowym i silnym, aby mógł trawić nałżeć pokarm, z którego tworzy się dobra, bogata krew, mięśnie, kości i życie. Najlepszym na to i wypróbowanym środkiem jest **Kobolo Tonik**.

Kobolo jest słynnym sporządzonym z tych samych pierwiastków trawiących, jakie się znajdują w zdrowym, silnym żołądku.

Kobolo trawi wszelki pokarm, jaki spożywacie. Inne lekarstwa dają wam tylko chwilową ulgę, ale Kobolo usuwa szybko chorobę i przywraca stałe zdrowie. Nie zważajcie na to, jak długo jesteście chorzy na żołądek, bo Kobolo wyleczy was, jeżeli go będziecie używali według przepisów.

Kobolo nie szkodzi nigdy nikomu, i jest dobre dla dorosłych i dla dzieci. Nie traciście nadziei, gdyście używali innych lekarstw i nie doznaliście ulgi, lecz spróbujcie Kobolo, przekonacie się, że skutek będzie pewnym, bo Kobolo jest lekarstwem uznanym przez rząd Stanów Zjednoczonych, jako znakomite lekarstwo.

Flaszka kosztuje \$1.00 i nabyć je można w aptekach lub wprost u właścicieli pod adresem:

**The Kobolo Medicine Co.**  
578 N. Paulina str.,  
Chicago, Ill.

### ŚWIADECTWA.

Co mówi Ks. B. L. Miller, misjonarz.



Shoshone, Wyoming.  
J.L. Smith, Główny zarządca,  
578 Paulina St., Chicago.  
Drogi Panie:—

Cierpiałem niezmiernie na katar żołądka przez wiele lat i to tak ogromnie że nie byłem zdolnym do żadnej czynności. Posłyszałem pewnego razu o Kobolu Toniku, jako o cudownym lekarstwie na podobne choroby i chciałem go koniecznie nabyć lecz nie mogłem nigdzie dostać bo w naszych stronach aptek nie ma.

Będzie temu miesiąc, gdy zjawił się tutaj Pański agent i oświadczył mi, że dostarczy mi Pańskiego słynnego lekarstwa Kobolo. I rzeczywiście przysłał mi, a ja zaraz po zużyciu pierwszych 3 butelek uczułem się znów zdrowym i czerstwym i przekonałem się, że Pańskie lekarstwo Kobolo jest nieporównane i nie mam dość słów na podziękowanie Panu za wyleczenie mnie. Będę je polecał cierpiącym jako jedyny środek na wszystkie choroby powstałe ze zaziębienia i będę prosił Boga, aby wynagrodził Pańską pracę za niesienie pomocy cierpiącej ludzkości za pomocą skutecznego lekarstwa pod nazwą Kobolo.

Polecając się łaskawej pamięci, kreślę się z szacunkiem z jakim pozostaje,  
Ks. B. L. Miller,  
Misjonarz.

#### Nieprzeplacone lekarstwo.

Niagara Falls, N. Y.  
Łaskawy Panie!

Najserdeczniejsze podziękowanie składam wam za wasze doskonałe a dla mnie można nazwać nieprzeplacone lekarstwa, które mnie tak jakby cudem mogły przywrócić do dawnego zdrowia. Ja już zupełnie straciłem nadzieję wyzdrowienia, prze-powiadałem sobie przeniesienie na drugi świat a tymczasem teraz jestem zupełnie zdrow. Niech wam Pan Bóg da błogosławieństwo za wasze cudowne lekarstwo.

Jan Mazur,  
1302 13th St.

Wszyscy zazdroszczą.

Szanowny Panie!  
Dziękuję Panu Bogu i Panu, że jestem tak zdrowa jak pieniądze a do tego zdrowia przyczyniło mi się Pańskie

Kobolo, nie wiem co by ze mną było, muszę przyznać że tego Pańskiego Kobolo to mi wszyscy zazdroszczą, bo tak dobrze wyglądam, niektóre osoby to nawet nie chcą uwierzyć że to ja ta sama co byłam przed 5 laty.

Z szacunkiem,  
J. Banasiewicz,  
Duquesne, Pa.

#### Chce mieć go w zapasie.

Szanowny Panie!  
Proszę Pana aby mi Pan zaraz przysłał za \$5 Pańskie lekarstwo Kobolo bo po wypiciu dwóch butelek jest mi o wiele lepiej, więc nie czekam. tylko chce mieć w zapasie aby być zupełnie zdrowym.

Piotr Baranowski,  
Chappel Hill, Washington,  
Co. Tex.

#### Wyleczyło innych wyleczy jego.

Szanowny Panie!  
Jestem chory, mam język obłożony, moi znajomi którzy też na to samo chorowali, poradzi mi Pańskie lekarstwo Kobolo które ich wyleczyło. Proszę więc przysłać mi 2 butelki tego Kobolo na które posyłam \$2, ale proszę przysłać w krótkim czasie bo mi choroba dokucza.

Z uszanowaniem,  
John Dubig,  
612 Rand St. North Salem,  
Mass.

#### Chorował dwa miesiące.

Szanowny Panie!  
Słyszałem od wielu znajomych o Pańskim lekarstwie Kobolo, które ma być bardzo skuteczne na żołądek. Ja jestem chory już przeszło dwa miesiące na żołądek i nie mi nie jest lepiej, więc proszę mi przysłać tego Pańskiego lekarstwa Kobolo 3-y butelki na które posyłam Panu \$3 w liście rejestrowanym.

Z szacunkiem,  
Józef Słomiana,  
9 Blabon Str., Nicetown,  
Philadelphia, Pa.

#### Polepszyło się mu.

Szanowny Panie Smith!  
Po użyciu Pańskiego lekarstwa Kobolo bardzo mi się polepszyło, proszę więc Panie przysłać mi jeszcze 12 butelek Kobolo pod adresem,  
Leokadya Gibasiewicz,  
Duquesne, Pa.

#### Pomogło mu.

Szanowny Panie Smith!  
Brak mi wyrazów na podziękowanie Panu za Pańskie sławne Kobolo, które mnie zupełnie uzdrowiło. Cierpiałem przez trzy lata na żołądek, miałam różnych doktorów, różne lekarstwa i miejscowe i sprowadzane nawet z New Yorku, Plymouth, Buffalo, Chicago, ale mi nie nie pomagało dopiero

### Czytajcie!



TREASURY DEPARTMENT

WASHINGTON

July 30, 1908.

The Kobolo Tonic Medicine Company,  
578 North Paulina Street,  
Chicago, Illinois.

Gentlemen:

This Office is in receipt of your letter of the 15th instant, transmitting formulas for the manufacture of Kobolo Tonic and Kobolo Bitters, and requesting to be informed whether special is required for their manufacture and sale.

In reply you are informed that, after consideration of the formulas submitted, this Office is of the opinion that preparations manufactured strictly according thereto would be unsuitable for use as a beverage, and no special tax would therefore be required either for the manufacture or sale of the preparations when made in accordance with the formulas submitted and sold in good faith for medicinal use only.

Respectfully,

*Robert Williams*  
Acting Commissioner.

### Fotografia listu otrzymanego z Washington'u.



Wynalazca i zarządca Kobolo Tonic Medicine Co.

po Pańskim Kobolo, które regularnie trzy razy na dzień używałem zupełnie mi dolegliwości ustały i jestem zupełnie zdrow.

Z szacunkiem,  
J. Sobkowski,  
Dunkirk, N. Y.

#### Znacznie mu się polepszyło.

Szanowny Panie Smith:—  
Proszę Pana przysłać mi w najkrótszym czasie jeszcze 3 butelki Pańskiego Kobolo, bo po tamtych trzech znacznie mi się poprawiło na moją chorobę żołądkową.

Z szacunkiem,  
Karol Kozłowski,  
109 River St.,  
Haverhill, Mass.

#### Nie miał apetytu.

Szanowny Panie Smith!  
Nie jestem w stanie podziękować Panu za tak szy-

teraz najlepszym zdrowiem, jakiego nawet pierw nie miałam. Mogę teraz dobrze jeść i mogę pracować, jednym słowem czuję się bardzo dobrze.

Z szacunkiem,  
Joanna Hosińska,  
1231 Napier Str., South  
Bend, Ind.

#### Przynosi pożądaną skutek.

Szanowny Panie:—  
List Pański wraz z lekarstwem otrzymałem, Pański Kobolo Tonik przynosi pożądaną skutek. Z każdym dniem czuję się zdrowszym i mam nadzieję, że wkrótce zupełnie wyzdrowię. Nie zapomnij Pan wstąpić do nas, gdy Pan przybędzie do naszego miasta. Jest tu kilku chorych, którzy czekają niecierpliwie na Pana.

Z uszanowaniem,  
W. N. Jendrusiak,  
Rochester, N. Y.

#### Pomogło mu cztery lata przedtem, pomoże mu i teraz.

Szan. Panie J. L. Smith:—  
Upraszam Pana o przysłanie mi 2 butelki Kobolo Tonik, na który załączam w liście należność w sumie \$2.00. Od dłuższego czasu cierpię na niestrawność czyli zatwardzenie a żadne lekarstwo nie przynosi mi żadnej ulgi. Przypomniałem sobie, że przed 4 laty używałem na tą samą chorobę Pańskie Kobolo Tonik zbardzo dobrym skutkiem. Mam nadzieję że i tym razem Pańskie lekarstwo będzie mi pomocne o czym Panu nie omieszkam napisać z podziękowaniem.

Z uszanowaniem,  
Leon Mokań,  
New Brunswick, N. Y.  
Dokonał cudów.

Marya Grzywaacz, Thorndike, Mass., pisze:

Zesłać zimny bardzo mocno się zaziębiłam i na żaden sposób nie mogłam się tego zaziębienia pozbyć. Do tego czasu stopniowo nędziałam, traciłam apetyt i traciłam na wadze, czułam się też nerwową i byłam do najwyższego stopnia rozdrażniona. Jedną z moich przyjaciółek, która używała Tonik Kobolo, tak bardzo go chwaliła, że i ja chciałam go spróbować. Przekonałam się, że jest bardzo przyjemny i łagodny, a na system działa jak tonik usmierzający i pokrzepiający.

Oczywiście tonik ten dokonał zemną cudów, bo nie upłynął miesiąc, a już czułam się tak silną i zdrową jak dawniej. Tak mój apetyt, jak i trawienie, nie pozostawiają teraz już nie więcej do życzenia. Mam teraz dobry sen,

Jeżeli wasz aptekarz nie ma Kobolo Tonik, to napiszcie do nas. Pieniądze najlepiej posyłać w liście Registrowanym lub przez Money Order.

**Kobolo Tonic Medicine Co.,**  
578 N. Paulina St.,  
Chicago, Ill

a kaszel i nerwowość zupełnie ustąpił, za co wyrażam moją wdzięczność dla Pańskiego znakomitego lekarstwa."

Co pisze katolicki ksiądz o Kobolo.



St. Louis, Mo. 25, lutego 1905  
Kobolo Tonic Medicine Co.,  
578 No. Paulina St., Chicago, Ill.

Szanowni Panowie!  
Otóż przez parę lat cierpiałem na chorobę serca i ogólną słabość, a nigdzie nie mogłem znaleźć ratunku, gdy razu pewnego przypadkowo, bez mej wiedzy użyłem Toniku Kobolo i od tego czasu poczęłem używać i dziś czuję się tak zdrowym jak nigdy przedtem w mem życiu. I oto dziś z całego serca rekomenduję ten Tonik i polecam go wszystkim, ponieważ uzdrowi ich, przynosi im radość i szczęście, tak jak mnie przyniosło.


Z wielkiem uznaniem i wdzięcznością dla Toniku Kobolo, kreślę się

Ks. C. S. Quinn.  
Leczy dolegliwości żołądkowe.

Panowie!  
Otóż przyrzekłem wam, że jeżeli wasz Tonik Kobolo przyniesie mi jakąkolwiek ulgę w mojej chorobie, to dam wam o tem znać. Więc dziś pragnę powiedzieć każdemu który cierpi na dyspepsję, zatwardzenie, lub na jakie inne dolegliwości żołądkowe, by udał się po wasz wysmienity Tonik Kobolo, który nie tylko, że przyniesie mu natychmiastową ulgę, ale także wyleczy go na zawsze z choćby z najzastarzałej choroby.

Ja cierpiałem przez kilka lat na różne dolegliwości żołądkowe, niektóre z nich były chronicznymi. Po użyciu 6 butelek waszego, że tak powiem cudownego lekarstwa Tonik Kobolo, zupełnie wyzdrowiałem, i czuję się najzdrowszym człowiekiem w świecie. Oprócz tego zapewniam panów, że w domu moim bez pańskiego lekarstwa się nie obejdę ani jednej chwili. Z poważaniem,  
Izydor Stroik,  
1016 N. Robey St., Chicago.




 wieśdowa, różdżce, szkaplerze, krzyże lub inne rzeczy do nabożnego użytku katolików: różańce, lince, figury św. i obrazy, ramy do obrazów, sztuczne kwiaty, wianki, bukiety itp. niechaj płaze po katalogi do  
 750 KWASNIEWSKI,



## CHATA ZA WSIĄ.

Dramat Ludowy w V aktach,  
z śpiewami i tańcami,  
napisany przez Zofię Mellerową i I. K. Galasiewicza,  
z muzyką Zygmunta Noskowskiego.  
Rzecz wzięta z powieści I. I. Kraszewskiego.  
Kopia z rękopisu własności  
Rządowych Teatrów w Warszawie.

(Ciąg dalszy).

## SCENA III.

Ciż i Motruna, później: Kajtuś,  
Badylak, Grzmotuń.

Motruna, wchodzi blada, z nieruchomym wyrazem twarzy, na której znać jednak postanowienie: Ojeze!...! Lepnik: Ty, ty, chwilę walczy z wybranką wściekłości, wreszcie mówi sucho: Do gości, tu twoje miejsce!... Gospodynią jesteś, jedyną kobietą na całą chatę, a w kątach siedzisz! Wskazując stół: Uczęstuś sąsiadów, czem Bóg dozwolił.

Motruna postępuje ku przodowi. Drzwi w głębi się otwierają — Na ganek ukazują się swaty. — Badylak z siem nakrytem z chlebem i solą, Grzmotuń z wysoką laską, ustrójoną w kwiecie i kolorową chustką, — Kajtuś skoczony typ idjoty, przybrany odświętnie, obładowany flaszkami i napitkiem.

Lepnik, zobaczywszy ich d. s.: Ha nareszcie!

Wszyscy, zwracając się z ciekawością: Swaty, swaty nadechodzą. —

Badylak i Grzmotuń, razem za progiem: Jadą, jadą pany swaty! I królewicz z niemi jedzie! Zabrać chcą królewicę z chaty! Ale czy im się powiedzie!... Wszyscy: Kajtuś, Kajtuś, syn wójtów.

Parobcy: On do Motruny!

Janko: Hu, hu, hu, a to królewicz, daj go katu, hu, hu, hu!

Badylak, do Grzmotunia: Dalej bracie, toruj drogę!

Grzmotuń pijany: Dobrze gadasz, toruj drogę, zatacza się, coś kiedy prosto iść nie mogę!

Badylak: Trzymaj się ostro i pukaj. Grzmotuń zataczając się: Jak ostro, — to ostro, do Kajtusia: Kajtuś!

Kajtuś idjotycznie: No?

Grzmotuń: Pukać!

Kajtuś: Ojej!!

Grzmotuń, stojąc na progu, stuka 3 razy.

Lepnik: Jeże! z Bogiem, prosimy!

Badylak, wyrażając się: Z Bogiem i chlebem Jego, gospodarzu! Zbliża się ku przodowi, za nim Grzmotuń i Kajtuś. Niechaj będzie Pochwalony!

Wszyscy: Wieki wieków. Amen!

Grzmotuń, bękocząc: Pochwalony wieków! Amen! Kajtuś!

Kajtuś: No?

Grzmotuń do Badylaka: „No to jada!”

Wszyscy, głupując się: Cicho, sza, słuchajmy!...

Badylak, z emfazą: Przez gęste lasy i szerokie pola...

Grzmotuń, powtarza ostatnie słowa: Szerokie pola...

Badylak: Ty bracie nie rezonuj, ino słuchaj komendy, ta potakuj!

Grzmotuń: Dobrze!... Słyszysz Kajtuś?

Kajtuś: No?

Grzmotuń: Potakuj!

Kajtuś skłania głowę: Ojej!

Badylak: Cicho! mówi j. w. Przez gęste lasy i szerokie pola...

Pędziła nas zła i dobra dola!

Grzmotuń: O dola, dola!

Badylak, spojrzawszy na niego ostro, mówi dalej: Gdyż het daleko, het, het za górami,

Za szerokimi morzami,

W pięknej zielonej dolinie,

Ten oto królewicz na twoim zagonie Za waszą dziewczyną aż ginie,

Tak do niej miłością ponie!

Grzmotuń: Słyszysz Kajtuś?

Kajtuś: No?

Grzmotuń: Płoniesz, czy nie płoniesz?

Kajtuś: Ojej!

Wszyscy, śmieją się: Ha, ha, ha!

Lepnik, niecierpliwie się do Badylaka: Kończcie przedź!

Badylak: Zaraz... z emfazą: Sto dni już nie jadł, nie pił...

Grzmotuń: Nie nie pił... Biedak, pociągając z flaszki.

Badylak: Nie przerywaj!

Grzmotuń: Słyszysz Kajtuś?

Kajtuś: No?

Grzmotuń: Nie przerywaj i napij się!

Kajtuś: Ojej! pije.

Badylak: Bądźcież cicho, bo kołatnę.

Grzmotuń: Kołatnę, nie kołatnę, a ty kończ swoje i basta.

Badylak jeszcze więcej:

Sto dni już nie jadł, nie pił, Jeno się tą myślą krzepił,

Ze jego królewna Nie będzie gniewna,

Podzieli z nim królowanie, A tęsknoście, samotności Raz się przecie koniec stanie!

Grzmotuń: Koniec stanie!

Badylak: Cicho raz! j. w.

A że ja na swatostwie zęby już postradał,

Królewiczowi tak powiadam memu:

Co będzie darmo tak biedał, a biedał?

Ja się w to wnięszam, zaradzimy złemu,

Idź się tylko umyj w rzecznej wodzie,

Byś się poprawił, nieco w swej urodzie!

Grzmotuń: Poprawił w urodzie, słyszysz Kajtuś?

Kajtuś: No?

Grzmotuń: Urodziwy jesteś!

Kajtuś: Ojej!

Janko: Widać, to widać, hu, hu, hu! wszyscy w śmiech:

Lepnik: No dosyć już tego!

Badylak: Uchowaj Boże!, czego zwyczajnie odstąpię...

Grzmotuń: No to jazda, jeno przedko!

Badylak: Zaraz...

Wzawawszy tedy Boga do pomocy, Szliśmy w te strony sto dni i sto noce,

Aż wreszcie królewicz wskazał tę zagrodę,

I rzekł: Tutaj dla siebie znajdę panę młodą.

Janko: Hu, hu, hu, nie zły ma wch ten królewicz. Obchodzi Kajtusia do okola, kłaniając mu się.

Parobcy! I dobry smak, ho! ho!

Badylak do Grzmotunia: No bracie, uwaga!

Grzmotuń: Ho, nie w ciemni bito mnie.

Badylak i Grzmotuń razem:

Stajemy więc społem,

Bijąc ojcu czołem —

O rękę twoją doni błagamy;

I jak zwyczaj każę

Podarki w ofiarze

U nóżek królewny składamy;

Wszyscy: Wiwat!!!

Lepnik, odbiera sito z chlebem, całuje, stawia na stole i ścisną się z swatami.

Grzmotuń: Kajtuś!

Kajtuś: No

Grzmotuń: Dajże jej korale!

Kajtuś, wyciąga rękę z koralami ku Motrunie: Ojej!

Korducha: To już moja rzecz! odbiera korale i zawiesza na szyi Motrunie, która od wejścia na scenę, stoi jak posąg nieruchoma z oczami w przestępach.

Badylak, do otoczenia:

Czyniąc zaś dalszej służby powinności Prosimy w drużby wszystkich tutaj gości!

Wszyscy: Wiwat!

SPIEW No. 5.

... Muzyka: ...

CHÓR

Radujże się ojeze stary

Z nowożeńca,

I ty dziewczko nie pożałuj

Swego wienca;

Bo od swatów do ożenku

Zawdy blisko.

Będziem mieli wkrótce we wsi Weselisko.

Cóż to szkodzi, że pan młody, Mało gada,

Z tego tylko jego żonka Będzie rada;

Bo go prędzej będzie mogła Zawojować,

A cóż babie jest milszego, Jak panować.

Radujże się ojeze stary

Z nowożeńca,

I ty dziewczko nie pożałuj

Swego wienca.

Do roboty on nie krzepki,

Brak mu we łbie 5-jej klepki,

Nie zakręci w tańcu dziewczki,

Nie zanuci skocznej śpiewki;

Chociaż brzydki, niby czart,

Od cygana więcej wart.

Dla twojej ojeze krasnej doni

Dobry będzie taki mąż,

Za cyganem ona goni,

Za nim oczy gubi wciąż.

Ale próżna to mitręga,

Stary ojciec nie ciemięga,

Nie dopuści tego sromu,

Nie da dziewczki byle-komu.

Każdy cygan łotr i zbój

Lepszy głupi, ale swój.

## CHÓR

A ty dziewczko urodziwa

Prześtań się grasować,

My ci piosenki zaśpiewamy,

I będziem družbować.

Dla cygana płakać grzech,

Lepszy z nami taniec, śmiech,

Gdy wesół chwila ta;

Pijmy, tańczmy, hejże ha!

Hej ha, hop ha!

Hejże ha! taniec. Po śpiewie:

Korducha: A teraz ręczniki.

Lepnik, do Motruny siłąc się na łagodność: Doziu, silniej, Motruno słyszysz, nawiąż ręczniki!

Urban: Ho, ho, jakoż jej nie bardzo śpieszno!

Korducha: Ot, zwyczajnie, jak młode, wstydem płonie niebożatko. Ja jej posłużę, wież swatom ręczniki kręcę na stole na lewej ręce powyżej łokcia.

Grzmotuń: Kajtuś.

Kajtuś: No?

Grzmotuń: Dalej do flaszki!

Kajtuś: Ojej!

Filip i Maksym, częstuując zebranych około stołu. Lepnik i Kajtuś zbliżają się ku Motrunie, Kajtuś napiwszy się z flaszki podaje Motrunie: No!

Lepnik: Doziu!

Motruna, zwraca się sztywnie do otoczenia, spogląda długo, jakby do przytomności: Co to? co? Sposzrega wyciągniętą flaszkę, wzdyga się odstepuje krok: Ha!

Lepnik, ledwie mogąc powściągnąć wściekłość z przesadną łagodnością: Jedynaczko luba!

Motruna, błagalnie: Ojeze!

Lepnik, j. w.: Co Zuzulu moja? co?

Janko, d. s.: Gwałt, gwałt, na czem się to skończy?!

Lepnik: Czemuż tak spoglądasz nieprzytomnie, odezwiń się do narzeczonych?!

Grzmotuń: Kajtuś.

Kajtuś: No?

Grzmotuń: A proś-że.

Kajtuś: Ojej! wyciąga rękę z flaszki.

Badylak i Grzmotuń: Napij się, królowo nasza!

Lepnik: Nie bądź, że tak wstydlivą, uśmiechaj się. Gorzko: To że ty umiesz uśmiechać się do... do chłopeów, oj umiesz! —

Badylak: Oj, oj, która tego nie potrafi, mój kumie.

Lepnik, z przekasem: O, o, tak jak ona nie każda potrafi.

Grzmotuń: Dla czego, teraz czerogie stroisz?

(Ciąg dalszy nastąpi.)

## CHOROBY

uznane za niewyleczalne  
były całkiem usunięte  
przez kurację

Wiel. Newmana



Reumatyzm, niestrawność, słabość nerwowa, kaszel, plucie krwią, zaziębienie, choroby skórne różnego rodzaju, słabość niewiat po połogu, słabość mężczyzn i dzieci, ból w krzyżach, opuchlina, i t. d. wszystkie są jak najdokładniej leczone, aby nie powróciły.

Wyleczono: a reumatyzmu bardzo przykrego. Bardzo krótki oddech, ciężki i niestanny kaszel, wyleczony zupełnie.

Wiel. ks. Newman! — Zasyłał hardce podziękowania za wyleczenie. Jąstem obecnie zdrowy zupełnie. Wagi mi przybyło. Jąstem wesoły i silny. Cierpieć już nie pracować, i dech i kaszel, wcale mnie nie męczy. Poślijcie na zawsze wdzięczny. Jakób Zaleski, Box 205, Amshy, Pennsylvania.

Wyleczono po 6-ciu latach cierpienia na choroby niewiele, ból w krzyżu i pomiedzy łopatkami, słabość, zatwardzenie i opuchlina okolo kostek.

Cieszy mnie nadzwyczaj, być w stanie wiadomości ciebie Ks. Dobrodzieja, że żona moja jest zupełnie zdrowa po cierpieniu wielkim przez przeszło 6 lat, a przez ten czas, lódka blisko wcale nie opuściła.

Nie tylko do zdrowia była przywrócona, ale 15 funtów wagi jej przybyło. Jest jej znowu, aby list ten był opublikowany, aby mogli korzystać ci, którzy podobnie cierpią.

Ja i żona i 3 dzieci dziękujemy ci po stokroć raz za tak skuteczne lekarstwo. Niechaj Pan Bóg błogosławi was zdrowiem i długim życiem, abyś był pomocą cierpiącym ludzkości.

Posostaje z szacunkiem Józef Preis, 1427 N. 16th St., St. Louis, Mo.

Wydajcie wam pouczenia książkę sposobu mojego leczenia. Piszcie dzisiaj a nie odwiekajcie jednego dnia. Zawsze załączycie 2c. markę. Adresujecie:

REVEREND NEWMAN  
1361 W. Lake st., Chicago, Ill.

W zgłaszaniu się wymienić "Gazetę Polską."

KUŚNIERZ.

Wyrobiam rozmaite FUTRA i KOZUCHY, Kaftany, spodnie i kamizelki ze skór owczych własnej wyprawy i ręcznie szycia, a także czapki i rękawice.

Robięcy obstatunki, niechaj przysła jakiegokolwiek miarę:

Stan. Bobowski,  
(Gostyn) Downers Grove Ill



DOKTOR KALLMERTEN,

NAJŚLERNIEJSZY SPECYALISTA

Na wszystkie Chroniczne,

Nerwowe i Zażłiwne

Choroby Mężczyzn,

Kobiet i Dzieci.

Ofiaruje \$1000 Nagrody

każdemu innemu doktorowi, który wyleczy tyłu ludzi co on.

Dr. Kallmerten wyleczy cię z każdej Choroby

swoimi medycynami z ziół i korzeni, choćby stracił nadzieję wyzdrowienia i wszyscy doktorzy cię opuścili. Przetwo nie zwlekaj długo! Onie swą chorobę z wszelkimi szczegółami, podaj swoje imię, nazwisko i adres, wiek i wagę ciała, załącz koerny włosów i 2 centową markę pocztową, a otrzymasz BEZPŁATNĄ Poradę, wraz z interesującą książeczką, opisującą wszelkie choroby, ja ko też ich sposób wyleczenia. Adres

DR. F. J. KALLMERTEN,  
Toledo

NOWY WYNALAZEK

Na wzmocnienie i utrzymanie włosów:

Tysiące lysych ludzi dostały piękne włosy

Wstrzymuje wypadanie włosów z głowy w krótkim czasie.

W miejsce starych porastają nowe nader barwne włosy. WSZELKIE INFORMACYE DARMO. Po szczegóły piszcie, załączając 2c. znaczek pocztowy.

PROF. J. M. BRUNDZA  
Broadway & 3.8. Brooklyn N. Y.

PEDICURA

na pocenie nóg, bóle, świą...  
Przyjście 50 cent. w 2 sesjach znaczki pocztowych za jedno zabieganie lub \$1.00 na 3 zabiegania.

PEDICURA MASI.  
Pieniądze także można przysłać przez Money Order, L. - press, Check lub Registered Letter.

Gwarantujemy pewne uleczenie (w jednym i - odni) pocenie nóg i rezultaty pocenia nóg jak wógiel, świą wód nie nie szkodzi waszemu zdrowiu — Jedli bętye jak przepisano — Jeżeli macie jaka inną chorobę te napiszcie do nas, a my chętnie odpiszemy i doniesiemy jako nać medycynę lub pigułki i macie użwać. Porada darmo. Adres:

PEDICURA REMEDY CO. NOT INC.  
E. E. Lechner, Chemist,  
460 N. Robey str., CHICAGO, ILL.

## Dziewięć z Dziesięciu

zwykłych codziennych chorób, ma swój początek z nieczystej krwi, która osłabia organa żywotne. Lekarstwo, które czyści krew, leczy chorobę.

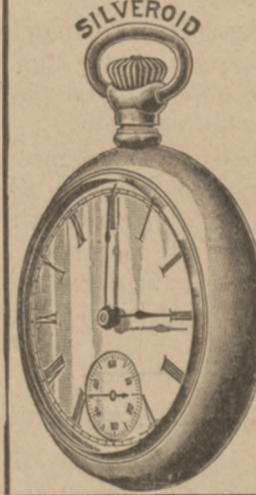
DRAPIOTRA

GOMOZO

nie ma sobie równego na przeczyszczenie żywnego płynu i na odbudowanie systemu. Jest ono w ciągłym użyciu przeszło sto lat — długo dosyć, aby zadokumentować wielokrotnie swoje zalety. Zawiera tylko to, co czyni dobrze. Nie pytajcie się o nie aptekarzy, gdyż dostarczają go tylko specjaliści agencji. Po bliższe szczegóły adresujcie:

DR. PETER FAHRNEY &amp; SONS CO.

112-118 So. Hoyne Ave., CHICAGO, ILL.



## Prawdziwy Silveroid Zeg







**Dr. C. B. Ham Co.,**  
1201 Adams st.,  
TOLEDO, OHIO.



## Hodowla kalafiorów.

Kalafioru w gruncie wy-

## Uprawa pieczarek.

Pieczarki można hodować w sadach, ogrodach, stajniach, piwnicach, wozow-

Kto chce mieć zbiory obfite, musi grzędę pieczarkową utrzymywać w odpowiednim stopniu wilgoci, a co da się osiągnąć przez częste zraszanie letną wodą miękką lub deszczówką, którym dodawać można po odrobinie

Zwykle pokarmem królików latem są: zioła, liście kapuściane, mlecz, trawa, ło-

### Praktyczne rady.

Plamy z wełnianej materii można w następujący sposób usunąć: natrzeć mieszaniną gliceryny i żółtka, pozostawić tak przez godzinę lub więcej, następnie wyprać lekko w mydlinach, zrobionych z gotowanego mydła.

## Tysiące już uszczęśliwionych!

## Introligatornia W. Dyniewicza.

— *Continued on page 10*

SA OKRETA: Poslyl my  
za megarev pod jakimko wie adrem C. G. B.  
6781 koriga praveytil, za praven, uprednogo  
sem semimilicijom. W rade nie nasleztia go  
nadawadwa m NIE PE C ANI CIKELI PA  
NIAZIJEN bedizica musiat za tki sam zega  
rev sapiacie \$ 35.00 w innem milicije Bardso  
diekny 14 K. ZETEM KNITY ETCUCU I BB-  
LOK DARMO z kazdym zega tlm. EXCELSION  
WATCH CO. 500 Acheneum Bldg., CHICA-  
GO.

**DARMO!**

Kto chce otrzymać nowy katalog książek do nabożeństwa, powieściowych partykułków religijnych i wielu innych rzeczy, niech nam przysłać swój dokładny adres, a my mu wyślemy natychmiast nasz katalog zupełnie darmo.

**F. JEDRZEJEWSKI,**  
1070 Broadway, Buffalo, N. Y.

DOBRE RÁDY.



Jeżeli chcesz włościć  
 Jak być pięknym  
 Jak mieć  
 ŁADNE, BUJNE  
 WŁOSY,

to przyslij swoje nazwisko, dokładn ya  
dres, a my ci pošlemy darmo ładną  
książeczkę pod nazwą "Dobre rady", z  
której możesz się dowiedzieć dużo po  
żytecznych rzeczy. Książeczka ta powin-  
na być w każdym domu

**The Rutkowski Co.**  
273 Potomac Ave., Buffalo, N. Y.

DOŚWIADCZONA I UMIEJĘTNA  
**AKUSZERKA**

W dziedzinie praktyki posiada 35-letnie doświadczenie w zawodzie sadowego. Udziała także aktywnie nad pod kierownictwem doktora w różnych dolegliwościach i cierpieniach kobiecych, jak przy nieplodności, bólu, bolesnej lub krótkiej regulacji, upływach, wyciekach, przemieszczeniu nóg i innych przypadłościach niewłaściwych i przypadkach dyskretnych. Ma uzasadnione pokole do wydobywania. Przyjmujemy także aktywnie do nauki.

Ścisła dyskrepcja zapewnia.

**Marya A. Statkiewicz,**  
626 Milwaukee Ave., Chicago, Ill.  
Tel. wzmiankując: Monroe 1208.



# HARMONIKA

której obrazek przedstawiony jest jedna z najpiękniejszych za tę cenę. Jeżeli kto ma zamiar sobie doprowadzić jedną, to niech nam przyśle \$5.50 a wyślemy mu przez ekspres i d. tego damy mu piękny podarunek. Pieniądze można przysłać w rejestrowanym liście lub też przez Money Order na poniższy adres.

Spółka nasza będąc najstarszą polską firmą wytykową, bo już istnieje od lat 15, daje gwarancję że towar jest rzetelny.

Oprócz Harmonii mamy na składzie Zegarki zegarki damskie, Łączniczki, Brozki, Bransoletki, Szprycy, Basy, Klarnety, Koncertyany, Brzawy, Rewolwery, Nóżki, Kłapki do nosiszenia, Stereoskopy i widoki, Mówiące maszynki, więc niech nam przyśle 5, markę, a wyślemy mu.

Harmonia 11 cali wysoka 8 cali szeroka 3 klawiszy, 3 stopy, 8 rzędów piszczałek cena \$5.50.

i t. d. Kto jeszcze nie ma naszego katalogu niech mu odwrótną pocztą. Adresujcie:

**NAŁEPINSKI MDSE. GO.**

359 W. Chicago Ave. CHICAGO, ILL.

# Dla czego cierpisz w milczeniu?

**Badz miodym, starym lub w srednim wieku,  
 My mozemy cie wyleczyc**

Nasza specjalnoscia jest leczenie chorob  
 Prywatnych, Nerwowych i Chronicznych  
 przez przeszlo 25 lat. Powodzenie w leczeniu  
 tych slabosci, osiagnieglisny przez uzsadne  
 stosowanie cale nasze zycie. Wszystkie  
 wypadki ktore przyjmujemy wyleczmy  
 stale, a ceny nasze sa nader przystepne.

**MIEDZYNI**, ktorzy cierpia wskutek  
 naduzyc z miodych lat, zostana wyleczeni  
 w krótkim czasie, i przywróćmy im stale  
 zdrowie.

**MĘŻCZYŹNI** w wieku przeszło lat 40,  
 ktorzy uważają że im ubywa piciowych  
 sił, przywróćmy im siłę i wyleczmy stale.

**ZATRUCIE KRWI**, Varicocele, choroby,  
 Nerki i Pecherza, Reumatyzm, Niewal-  
 nia, choroby Żółdka i Wątrob, Hemoroidy, Związanie gruczołów i wszystkie

gię, choroby Skórki, wyleczmy rycho i trwale.

**Pamiętaj!** Piszemy wszystkim naszym pacjentom w polskim języku, a  
 wszystkie korespondencje są trzymane w sekrecie.

Przepisujemy lekarstwa dla wszystkich naszych pacjentów, i wysyłamy  
 do wszystkich części świata,

**Pisz do nas po książkę. Wysyłamy ją pocztą darmo.**

Ta książka zawiera wiele ilustracji i jest składem wiedzy tak dla miodych jak dla  
 starych, ktorzy cierpia na oslabienie. Ona objaśnia jak można z powodzeniem  
 wyleczyc się w domu. Wypelnij ponizej, wytnij i przyslij do nas.

**DR. JOSEPH LISTER & CO.,**  
 P 75 23 Fifth Avenue, Chicago, Ill.

Panowie: Ja cierpie na .....  
 (Wymień swoje cierpienie)

Proszę mi przysłać zupełnie darmo Waszą książkę, która wskazuje, jak można  
 wyleczyć się skutecznie u siebie w domu.

Nazwisko .....  
 Adres P. O. .... State .....

**PIĘCIO LETNIE DRZEWKA OWOCOWE**  
wychodowane na ciężkiej glebie, które wszędzie się  
przyjmują, rosną i owoce wydają, są na ten sezon 1908  
— 1909d sprzedawania i wysyłania kolejną w dalsze  
okolice z mej 30-akrowej szkółki przy Diversey,  
Belmont and North 60 aves., Chicago, Ill.

1500 sztuk **Gruszy**, 1 do 1½ cala grube, a 7 do 9  
stóp wysokie po . . . . . \$1.00.  
4000 sztuk **Jabłoni** ½ do ¾ cala grube a 4 do 6  
stóp wysokie po . . . . . 75 ct.  
800 sztuk **Słiwów**, (Damasy i Ringley) ¾ do  
1 cala grube a 6 do 8 stóp wysokie po . . . . \$1.00.  
600 sztuk **Wiśni** ½ do ¾ cala grube a 4 do 6  
stóp wysokie po . . . . . 75 ct.

**Agrest holenderski** (duży owoc) 4-letni po \$1.00.  
**Porzeczki**, (świętojanki) 5-letnie po . . . \$1.00.  
**Róże holenderskie** 4-letnie (duży, czerwony  
kwiat), trwałe przez zimę po . . . . . \$1.00.

**Wino** 4-letnie rozmaite gatunki po . . . \$1.00.

Kto kupi z powyższych najmniej za 10 dolarów,  
temu przesyłka będzie opłaconą.

Wszelkie inne drzewa i krzewy w wartości od 2  
do 60 dolarów sztuka wywozi się swemi wozami w  
mieście Chicago i okolicy i sadi się z gwarancją, że  
rość będą a te są: Brzostry, Klony, Lipy, Katalpy,  
Morwy, Orzechy, (Walnut), Topole i Wierzby; Grusze,  
Jabłonie, Sliwy i Wiśnie, i rozmaite krzewy od je-  
dnego dolara do 35 dolarów za kierz.

Adresować do mego ofisu:  
**W. DYNIEWICZ, 532 Noble str., CHICAGO, ILL.**

**NOWE KSIĄŻKI Z EUROPY.**

W tych dniach otrzymaliśmy cztery zapas książek, wydanych przez Tow. "Uniwersytetu Ludowego" w Galicji. Książki te są w brzosznowej oprawie, a treści ich jest bardzo pouczająca i przystępna.

Opowiadanie Bartosza o Polsce, spisane M. Wyslouchowa. Cena . . . . . 5c.

Łosy Janak Kozika, opowieść z tła Moaskala przez Wacława Zmudzkiego. Cena . . . . . 10c.

Fod Wiednem, opowieść na tło historycznym przez Eustachego Śmiółskiego. Cena . . . . . 20c.

Wojciech Bartosz Gowacki, rolnik bohater, nakreślił Eustachy Śmiółkowski z obrazkami. Cena . . . . . 10c.

Z podchłopskiej strzechy, zbiorek powieści chłopca z nad Wisły, Ferdynarda Kurasia. Cena . . . . . 25c.

**W. DYDIEWICZ.**

532 Noble st. Chicago, Ill.

**NAJLEPSZA MASZYNNKA** do pisania listów, zrobiona ze stali, bardzo trwała i praktyczna, na której każdy może pisać, i łatwo list napisać, litery są wyraźne, kosztuje tylko \$7.50. Lepiej maszynki za tę cenę nigdzie nie dostaniecie. Pieniężne należy nadesłać przez Money Order pod adresem: **EAGLE SUPPLE HOUSE**, 531 Noble st., Chicago Ill. (x)

---

**Goldzier, Rodgers & Froelich,**  
**ATTORNEYS AND COUNSELORS AT LAW.**  
COKER Bldg  
Chamber of Commerce Building  
606 LA SALLE & WASHINGTON ULICY  
**CHICAGO, ILL.**  
FAKE ELEVATOR TEL. MAIN 31



HENRYK SIENKIEWICZ

## Ogniem i Mieczem

TOM II.

Ciąg dalszy.

— Dobry miód! — odpowiedział pacholek, podnosząc szklanę pod światło.  
— A bodaj cię usiekli! będziesz-że ty gadał? — huknął Zagłoba.

— A jegomość to się zaraz gniewa! Jużci będę gadał, kiedy waszmościowie chcecie, bo waszmościom rozkazywać, a mnie słuchać, od tego sługa. Ale już widzę, że od początku muszę dokumentnie wszystko opowiadać....

— Mów od początku!

— Waszmościowie pamiętają, jako to przyszła wiadomość o wzięciu Baru, co to nam się zdawało, że już po pannie? Tak ja wróciłem wtedy do Rzędzian, do rodziców i do dziadusia, co to już ma dziewięćdziesiąt lat... dobrze mówię.... nie! dziewięćdziesiąt i jeden.

— Niech ma i dziewięćset!.. burknął Zagłoba.

— A niech mu Pan Bóg da jak najwięcej! Dziękuję jegomości za dobre słowo — odrzekł Rzędzian. — Tak wtedy wróciłem do domu, żeby rodzicielom odwiedzić, com przy pomocy Bożej zebrał między zbójami, bo to już waszmościowie wiecie, że mnie zeszłego roku ogarnęli kozacy w Czechryniu, że mnie za swoje mieli, że Bohuna rannego pilnował i do wielkiej konfideney z nim przyszedł, a przytem skupowałem trochę od tych złodziei, to srebra, to klejnoty...

— Wiemy, wiemy! — rzekł Wołodyjowski.

— Otóż przyjechałem do rodziców, którzy radzi mi nie widzieli i oczom nie chcieli wierzyć, gdy im wszystko, com zebrał, pokazał. Musiałem dziadusiowi przysiąc, że uczciwą drogą do tego przyszedł. Dopieroż się ucieszyli, bo trzeba waszmościom wiedzieć, że oni mają tam proces z Jaworskimi o gruszę, co na między stoi i w połowie nad Jaworskich gruntami, a w połowie nad naszymi ma gałęzie. Owóż jak Jaworscy trzęsą, to i nasze gruszki opadają, a dużo idzie na między. Oni tedy powiadają, że te, co na między leżą, to ich, a my....

— Chłopie, nie przywódź-że mnie do gniewu! — rzekł Zagłoba — i nie mów tego, co do rzeczy nie należy!...

— Naprawdę, z przeproszeniem jegomości, nie jestem ja żaden chłop, jeno szlachcic, choć ubogi, ale herbowy, co jegomości pan porucznik Wołodyjowski i pan Podbięta, jako znajomi pana Skrzetuskiego, powiedzą, a powtóre ten proces trwa już pięćdziesiąt lat....

Zagłoba zacisnął zęby i dał sobie słowo, że się już więcej nie odezwie.

— Dobrze rybniko! — rzekł słodko pan Longinus — ale ty nam powiadaj o Bohunie, nie o gruszkach.

— O Bohunie? — rzekł Rzędzian — niechże będzie i o Bohunie. Owóż Bohun myśli, mój jegomość, że nie ma wierniejszego sługi i przyjaciela nade mnie, chociaż mnie w Czechryniu rozszepelił, bom go też co prawda pilnował, opatrywał, kiedy go to jeszcze kniazie Kurcewicz poszczepili. Obelgałem go wtedy, że już nie chce służyć pańskiej i wolę z kozakami trzymać, bo więcej zysku między nimi, a on uwierzył. Jak nie miał wierzyć, kiedym go do zdrowia przyprowadził?! Więć też okrutnie mnie polubił i co prawda hojnie wynagrodził, nie wiedząc o tem, że ja sobie poprzysiągłem zemścić się na nim za ową krzywdę czechryńską, i że jeżeli go nie zażgał, to jeno dlatego, że nieprzystoi szlachciców i w łóżu leżącego nieprzyjaciela nożem, jako świnie, pod pachę żgać.

— Dobrze, dobrze! — rzekł Wołodyjowski.

— To także wiemy, ale jakimżeś sposobem go teraz znalazł?

— Aa to, widzi jegomość, było tak: Gdyśmy już Jaworskich przycisnęli, z torbami oni pójdą, nie może inaczej być! to ja sobie myślę: "No! czas i mnie będzie Bohuna poszukać i za moją krzywdę mu zapłacić." Spuściłem się rodzicielom z sekretu i dziadusiowi, a on, jako to fantazyja u niego dobra, mówi: "Kiedys poprzysiągł, to idź, bo inaczej będziesz kiep." Więć ja poszedłem, bom sobie i to jeszcze myślał, że jak Bohuna znajdę to się o pannie, jeśli żywa, może czegoś dowiem, a potem jak go ustrzelę i do mego pana z nowiną pojadę, to też nie będzie bez nagrody!

— Pewnie, że nie będzie! i my cię też wynagrodzimy — rzekł Wołodyjowski.

— A u mnie masz już, brateńku, konika z rzędem — dodał Longinus.

— Dziękuję pokornie waszmościom panom — rzekł uradowany pacholek, — bo słuszną to jest rzecz za dobrą wieść musztuluk, a ja też nie przepięję, co od kogo dostanę...

— Dyabli mnie biorą! — mruknął Zagłoba.

— Wyjechałeś więc z domu... — poddał Wołodyjowski.

— Wyjechałem więc z domu — mówił dalej Rzędzian — i myślę znowu: dokąd jechać? chyba do Zbaraża, bo tam i do Bohuna niedaleko, i prędzej się o mojego pana dopytam. Jadę tedy mój jegomość, jadę na Białą i Włodawę, i we Włodawie — koniska już miałem srode zmęczone — zatrzymuję się na popas. A tam był jar. mark, we wszystkich zajazdach pełno szlachty: ja do mieszczań, i tam szlachta! Dopieroż jeden Żyd mi powiada: "Miałem izbę, ale ja ranny szlachcic zajął." — "To, mówię, dobrze się zda-

rzyło, bo ja opatrunek znam, a wasz cyrulik, jako to w czasie jarmarku, pewnie nie może sobie dać rady z robotą." Gadał jeszcze Żyd, że ten szlachcic sam się opatruje i nie chce nikogo widzieć, a potem poszedł spytać. Ale widać tamtemu było gorzej, bo kazał puścić. Wehodzię ja — i patrzę kto leży w betach — Bohun! Przeżegnałem się: W imię Oja i Syna i Ducha Świętego! a-żem się przeląkł, a on mnie poznał od razu, ucieszył się okrutnie, — że mnie ma za przyjaciela, — i powiada: "Bóg mi cię zesłał! teraz już umrę." A ja mówię: "Co jegomość tu robisz?" — on zaś palec na gębę położył i dopiero później opowiadał mi swe przygody, jako go Chmielnicki do króla jegomości, a naonczas jeszcze królewicza, z pod Zamościa wysłał, i jako pan porucznik Wołodyjowski w Lipkowie go usiekl.

— Wdzięczność mnie wspomniał? — spytał mały rycerz.

— Nie mogę, mój jegomość, inaczej powiedzieć, jeno że dość wdzięcznie. Myślałem, powiada, że to jakiś wyskrobek, że to, powiada, pokurecz, a to, powiada, junak pierwszej wody, który mnie bez mała na wpół przeciął. Tylko oto, jak o jegomości panu Zagłobie wspomni, to jeszcze gorzej, niż pierwiej, zgrzyta, że jegomość go do walki podjudził...

— Niech mu tam kat świeci! Już ja się jego nie boję! — odparł Zagłoba.

— Przyszliśmy tedy do dawnej konfideney — mówił dalej Rzędzian — ba! jeszcze do większej, i on mnie wszystko powiadał, jako śmierci był bliski, jako go do dworu w Lipkowie wzięli, mając go za szlachcica, a on też podał za pana Hulewicza z Podola, jak go później wyleczyli, z wielką ludzkością traktując, za co im wdzięczność do śmierci poprzysiągł.

— A cóż we Włodawie robił?

— Ku Wołyniu się przebieierał, ale mu się w Parczewie rany otworzyły, bo się z nim wóz wywrócił, więc zostać, chociaż i w strachu wielkim, gdyż łatwo go mogli rozsiekać. Sam mnie to mówił. Byłem, powiada, wysłany z listami, ale teraz świadectwa żadnego nie mam, jeno pier-nacz, i gdyby się zwiędzieli, ktom jest, toby mnie nietylko szlachta rozsiekła, ale pierwszy komendantby mnie powiesił, nikogo o pozwolenie pytając. Pamiętam, że jak mi to rzekł, tak ja do niego mówię: "Dobrze to wiedzieć, że pierwszy komendantby jegomości powiesił." A on pyta: "Jak to?" — "Tak, rzekę, że trzeba być ostrożnie i nikomu nie mówić, w czym się też jegomości przysłuży." Dopieroż jał mi dziękować i o wdzięczności zapewniać, jako że mnie nagroda nie minie. "Teraz, mówię, pieniędzy nie mam, ale co mam z klejnotów, to ci dam, a później cię złotem obsypię, tylko mi jedną przysługę jeszcze oddaj."

— Ach! to już przyjdzie do kniaziówny! — rzekł Wołodyjowski.

— Tak jest, mój jegomość, muszę już wszystko dokumentnie opowiedzieć. Jak mi tedy rzekł, że teraz pieniędzy niema, takem do reszty serec dla niego stracił, i myślę sobie: "Poez-kaj, oddam ja ci przysługę!" A on mówi: "Chor-ym jest, nie mam siły do podróży, a droga daleka i niebezpieczna mnie czeka. Jeżeli się, powiada, na Wołyni dostanę, a stąd blisko, to już będę między swoimi, ale tam nad Dniestrem, nie mogę jechać, bo sił nie staje i trzeba, powiada, przez wraży kraj przejeżdżać, koło zamków i wojsk. Jedź ty za mnie". Więć ja pytam: "A dokąd?" On na to: "Aż pod Raszków, bo ona tam ukryta u siostry Dońca, Horypny czarownicy." Pytam: "Kniaziówna?" — Tak jest! rzecze. Tamem ją ukrył, gdzie ludzkie oko nie dojrzy, ale jej tam dobrze i jako księżna Wiśniowiecka na złotogłowiach sypia."

— Mów-no prędzej na Boga! — krzyknął Zagłoba.

— Co nagle, to po dyable — odpowiedział Rzędzian. — Jakem to tedy, mój jegomość, usłyszał, takim się ucieszył, alem tego po sobie nie pokazał i mówię: "A pewno ona tam jest? bo to już musi być dawno, jakieś waćpan ja tam od-wiozł?" On począł się zaklinać, że Horypna, je-go suka wierna, będzie ją i dziesięć lat trzymała, aż do jego powrotu, i że kniaziówna tam jest, jako Bóg na niebie, bo tam ani Lachy, ani Tatarzy, ani kozaki nie przyjdą, a Horypna rozkazu nie złamie.

Kiedy tak opowiadał Rzędzian, pan Za-głoba trząsł się jak w febrze, mały rycerz kiwał radośnie głową. Podbięta oczy do nieba wznosił.

— Ze ona tam jest, to już pewno — mówił dalej pacholek, — bo najlepszy dowód, że on mnie do niej wysłał. Ale ja ociągałem się zrazu, żeby to nieczego po sobie nie pokazać, i mówię: "A ja co ja tam?" On zaś: "Po to, że ja tam nie mogę jechać. Jeśli, powiada, żywy się z Włodawy na Wołyni przedostanę, to się każę do Kijowa nieść, bo tam już wszędzie nasi kozacy górą, a ty, powiada, jedź i Horypnie daj rozkaz, by ją do Kijowa, do monasteru Świętej Przepczystej od-wiozła."

— A co! więc nie do Dobrego Mikołaja! — wybuchnął Zagłoba. — Zaraz mówiłem, że Jarlicz śledziennik, albo że żelgał.

— Do Świętej Przepczystej! — mówił dalej Rzędzian. — "Pierścień, powiada, ci dam, i pier-nacz, i nóż, a już Horypna będzie wiedziała, co to znaczy, bo taka umowa stoi, i Bóg cię, powiada, tembardziej zesłał, że ona cię zna, wie, żeś mój druch najlepszy. Jedźcie razem, kozaków się nie bójcie, jeno na Tatarów baczcie, jeśliby gdzie by-

li, i omijajcie, bo ci piernacza nie uszanują. Pie-niędzy, dukaty tam są, powiada, zakupane na miejsu w jarze, od wypadku to je wyjmij. Po drodze mówcie jeno "Bohunowa jedźcie!" — a ni-czego wam nie zabraknie. Zresztą, powiada, cza-rownica da sobie radę, tylko ty jedź ode mnie, bo kogoż ja nieszczesny posłę, komu zawierzę tu w obcym kraju, między wrogami?" Tak on to mnie, moi jegomości, prosił, że prawie służy wylewał, w końcu kazał mi bestyja przysięgać, że pojadę, a ja też przysięgłem, jeno w duchu dodałem: "Z moim panem!" On tedy uradował się i zaraz dał mi piernacz, i pierścień, i nóż, i co miał klejnotów, a ja wziąłem, bom myślał: Lepiej niech będzie u mnie, niż u zbója." Na pożegnanie powiedział mi jeszcze, który to jest jar nad Władynką, jak jechać i jak się obrócić, tak dokumentnie, że z za-wiązanymi oczymaby trafił, co sami waszmo-ściowie zobaczycie, gdyż tak myślę, że razem po-jedziemy.

— Zaraz jutro — rzekł Wołodyjowski.

— Co to jutro! dziś jeszcze świtanie każem konie kulbać.

Radość chwyciła za serec, i słyhać było to okrzyki wdzięczności ku niebu, to zacieranie rąk radosne, to nowe pytania rzucane Rzędzianowi, na które pacholek ze zwykłą sobie flegmą odpo-wiadał.

— Niech cię kule biją! — wykrzyknął Zagłoba — jakiego w tobie pan Skrzetuski ma sługę!

— Albo co? — pytał Rzędzian.

— Bo cię chyba ożłoci.

— Ja też tak myślę, że nie będzie to bez na-grody, chociaż mojemu panu z wierności służy.

— A cóż z Bohunem uczynił? — pytał Wołodyjowski.

— Tożto, mój jegomość, było dla mnie u-martwienie, że znowu on leżał ehory, i nie wy-padało mi go żgać, bo to i mój panby zgał. Ta-ki już los! Cóżem więc miał robić? Oto, gdy mnie już wszystko powiedział, co miał powiedzieć, i dał, co miał dać, tak ja po rozum do głowy. Poco, mówię sobie, taki złodziej ma po świecie chodzić, który i pannę więzi, i mnie w Czechryniu po-szczerbił. Niech go lepiej nie będzie i niech mu kat świeci! Bo i to sobie myślałem, że nuż wy-zdrowieje i za nami z kozakami ruszy? Więc, niewiele myśląc do pana komendanta Rogowskie-go, który we Włodawie z chorągwią stoi, i donio-słem że to jest Bohun, najgorszy z rebelizantów. Już go tam musieli do tej pory powiesić.

To rzekłszy, Rzędzian rozeźmiął się dość głupowato i spojrzął po obecnych, jakby czeka-jąc, aby mu zawtórowali, ale jakże się zdziwił, gdy odpowiedziano mu milezieniem. Dopiero po niejakiu czasie, pierwszy Zagłoba mruknął: "Mniejsza z tem!" ale natomiast Wołodyjowski siedział cicho, a pan Longinus jał emokać języ-kiem, kręcił głową i wreszcie rzekł:

— Toś niepięknie postąpił, brateńku, co się zowie niepięknie.

— Jak to? mój jegomość — pytał zdumiony Rzędzian. — Miałem go lepiej pchnąć?

— I tak byłoby nieładnie, i tak nieładnie, ale nie wiem co lepiej: czy być zbójem, czy Juda-szem?

— Co też jegomość mówi? Zali Judasz jako-wego rebelizanta wydawał? A to przecie i króla jegomości i całej Rzeczypospolitej jest nieprzy-jaciel!

— Prawda to, ale ono zawsze niepięknie. A mówisz, ów jegomość się nazywał, co?

— Pan Rogowski. Mówili, że mu na imię Jakób.

— To ten sam! — mruknął Litwin. — Pana Łaszcza krewny i pana Skrzetuskiego nieprzy-jaciel.

Ale nie słyszano tej uwagi, bo pan Zagłoba głos zabrał:

— Mości panowie — rzekł. — Tu niema co zwłóczyć! Bóg sprawił przez tego pacholka i tak pokierował, że w lepszych niż dotąd kondycjach będziemy jej szukali. Bogu niech będzie chwała! Jutro musimy ruszyć. Książę wyjechał, ale już i bez jego permisji, puścimy się w drogę, bo czasu niema! Pójdzie pan Wołodyjowski, ja z nim i Rzędzian, a waćpan, panie Podbięta, le-piej zostaniesz, bo wzrost twój i prostoduszność wydaćby nas mogły.

— Nie, bracie, ja też pojadę! — rzekł Li-twin.

— Dla jej bezpieczeństwa musisz to uczynić i zostać. Waćpana kto raz widział, ten nigdy w życiu nie zapomni. Mamy piernacz, to prawda, ale waćpanuby i z piernaczem nie uwierzyli. Du-siłeś Puljana na oczach wszystkich Krzywono-sowego hultajstwa, a gdyby taka trzyczą była między nimi, toby ją znali. Nie może to być, żebyś waćpan z nami jechał. Tam trzech głów nie znajdziesz, a twoja jedna nie wiele pomoże. Masz zgubić imprezę, to lepiej siedź.

— Żal! — rzekł Litwin.

— Żal, nie żal, a musisz się zostać. Jak po-jedziemy gniazda z drzew wybierać, to i waćpa-na weźmiemy, ale teraz nie.

— Słuchać hadko!

— Dajże waćpan pyska, bo mi w sereu weso-ło, ale zostaj. Tylko jeszcze jedno, mości pano-wie. Rzecz to największej wagi, sekret, żeby się między żołnierzstwem nie rozniosło, a od nich do chłopstwa nie przeszło. Nikomu ani słowa.

— Ba! a księciu?

— Księcia niema.

— A panu Skrzetuskiemu, jeśli wróci?

— Jemu właśnie ani słowa, bo zarazy się wyrzywał za nami; będzie miał dość czasu na ra-

dość, a broń Boże nowego zawodu, toby rozum stracił. Parol kawalerski, mości panowie, że ani słowa!

— Parol! — rzekł Podbięta.

— Parol! parol!

— A teraz Bogu dziękujmy!

To rzekłszy, Zagłoba ukląkł pierwszy, a za nim inni i modlili się długo i żarliwie.

## ROZDZIAŁ XXII.

Książę przed kilku dniami wyjechał rzeczy-wiście do Zamościa w celu czynienia nowych za-ciągów, i nierychło spodziewano się jego powro-tu, więc Wołodyjowski, Zagłoba i Rzędzian ru-szyli na wyprawę bez nieczyjej wiedzy i w naj-głębszej tajemnicy, do której z ludzi pozostałych w Zbarażu, jeden tylko pan Longinus był przy-puszczony, ale i on, słowem związany, mileżał jak zaklęty.

Wierszuli nni oficerowie, wiedząc o śmierci kniaziówny, nie przypuszczali, by odjazd małego rycerza z Zagłobą był w jakimkolwiek związku z narzeczoną nieszczesnego Skrzetuskiego, i są-dzili, że do niego raczej wyruszyli dwaj przy-jaciele, tembardziej, że był między nimi i Rzę-dzian, o którym wiadano, że Skrzetuskiemu słu-ży. Oni zaś pojechali wprost do Chlebanówki i tam czynili przygotowania do pochodu.

Zagłoba zakupił przedewszystkiem, za pie-niędzy pożyczzone od Longina, pięć roslých koni podolskich, zdolnych do dalekich pochodów, któ-rych chętnie używała jazda polska i starszyzna kozacka; koń taki mógł dzień cały gnać za bach-matem tatarskim, a szybkością biegu przewyż-szał nawet tureckie, od których był wytrzymał-szy na wszelkie zmiany pogody, na noce chłod-ne dżdże. Takich to pięć biegomów nabył pan Za-głoba; prócz tego, dla siebie i towarzyszy, ró-wnież jak i dla kniaziówny, nabył dostatnie św-ity kozackie; Rzędzian zajął się jukami, a gdy wszystko było przewidziane i gotowe, ruszyli w drogę, Bogu i świętemu Mikołajowi, patronowi panien, w opiekę przedsięwzięcie oddając.

Tak przebranych łatwo można było poczy-tać za jakichś atamanów kozackich, i zdarzało się często, że ich zaczepiali żołnierze z załóg pol-skich i straży rozrzuconych hen aż ku Kamień-cowi, ale tym łatwo legitymował się pan Zagłoba. Jechali czas dłuższy krajem bezpiecznym, bo za-jętym przez chorągwie regimentarza Lanekoroń-skiego, który zbliżał się zwolna ku Barowi, aby na zbierające się tam kupy kozackie mieć oko. Wiedzano już powszechnie, że z układow nie będzie, więc wojna wisiła nad krajem, lubo główne siły nie ruszały jeszcze. Armistycjum pe-rejasławskie skończyło się do Zielonych Świą-tek; wojna podjazdowa nie ustawała naprawde nigdy, a teraz wzmogła się i z obu stron czeka-no tylko hasła. Tymczasem wiosna rozradowała się nad stepem. Strątowana kopytami kołiskiem ziemia pokryła się bisiorem traw i kwiecień wy-ro-słego z ciał poległych rycerzy. Nad poboju-wiskiem tkwiły w błękiecie skowronki; na wysoko-ściach ciągnęło z krzykiem ptaetwo rozmaite; wody rozlane marszczyły się w łuskę błyszczącą, pod cieplym powiewem wiatru, a wieczorem żaby pławiające się w ugrzanej fali, do późna w noc wio-dły radosne rozhowy.

Zdawało się, że sama natura pragnie rany zabliznić, bóle ukoić mogiły ukryć pod kwiatami. Jasno było na niebie i ziemi, świeżo, powietrzno, wesoło, a step cały jak malowany, błyszczał na kształt złotogłowia, mienił się jak tęcza, albo jak pas polski, na którym zręczna robotnica wszyst-kie barwy wybornie ożeni. Step grały od pta-c-twa i wiatr chodził po nich szeroki, który suszy wody i śniadość daje twarzom ludzkim.

Wtedy to raduje się każde serec i otuchą na-pełnia się niezmierną, więc też i nasi rycerze ta-kiej właśnie otuchy byli pełni. Pan Wołodyjow-ski śpiewał ustawicznie, a pan Zagłoba przecią-gał się na koniu, nadstawiał z lubością pleców na słońce, i raz, gdy go dobrze zagrzało, rzekł do małego rycerza:

— Błogo mi jest, bo prawdę rzekłszy, po miodzie i węgryźnie, niemasz jak słońce na stare kości.

— Dla wszystkich ono jest dobre — odpo-wiedział pan Wołodyjowski — gdyż zauważ waćpan, jak nawet animalia lubią się wygrzewać na słońcu.

— Szczęście to jest, że w takiej porze jedzie-my po kniaziównę — mówił dalej Zagłoba — gdyż w zimie, przy mrozach, trudnoby z dziew-czyną uciekać.

— Niech ja tylko w ręce dostaniemy, a szel-mą jestem, jeżeli nam ją kto odbierze.

— Powiem ci, panie Michale — rzekł na to Zagłoba — że jedną mam tylko obawę, a to, żeby w razie wojny, Tatarstwo się wtamtých stronach nie ruszyło i nas nie ogarnęło, bo z kozakami da-my sobie radę. Chłopstwu weale się nie będzie-my legitymowali, bo zauważyłeś, że nas za star-szych mają, a zaporożczy piernacz szanują i Bo-hunową imię tarczą nam będzie.

— Znam ja się z Tatarzy, bo nam w pań-stwie hubińskim życie na ustawicznym pro-cederze z nimi schodziło, a już ja i Wierszuli, to ni-gdy nie mieliśmy odpoczynku — odpowiedział pan Michał.

(Ciąg dalszy nastąpi.)



# Na dwóch zagrodach.

POWIĄSTKA.

Wies Kukulka leży w pieknie, choć nieco smętnie, jak to zwykle bywa na Podlasiu, położeniu. Mieszka w niej wyłącznie drobna szlachta, zagonowa zwana. Kościółek drewniany na wzgórzu, otoczony szumiącymi lipami, nade drogą krzyż omieszony, szereg domków pobielonych z firanczkami i doniczkami kwiatowymi w oknach, studnie z długimi żurawiami, ogródki poza podwórkami i stółki siano tu i ówdzie przy zagrodach sterujące — oto, co można było zobaczyć w tej wiosce podlaskiej. Struga błyszcząca płynnie wśród łązek zielonych, zaś lasy sosnowy poza szeregiem wierzb złotych bardzo przyjemny wśród lasu, daje chłodek, a tak pachnie żywicią, aż miło.

W chwili, gdy zaczynamy nasze opowiadanie, na wzgórzach niewielkich poza wioską sterczą tu i ówdzie stopy smolnych drzewek i stoją rzędem beczółki pomazane smołą.

Nagle z lewej strony, od krzyża, zbliżają się do folwarku, na którym mieszkał dawny żołnierz, pan Wnorowski, pastuszek w gromadzie, z bieżami w rękę, z dziarskim chłopakiem na czele, którego zowią Antosiem. Tuż za nim ciągnie drużyna dziewcząt z sierpami w rękę, którym przoduje hoża dziewczyna, Zosia.

Wesoła ta drużyna chłopów i dziewcząt idąc wyspiewuje pieśń sobótkową, poczynając się od „Z pola, z lasu jdziemy, sobótkę palić będziemy!”

Hej, sobótko, sobóteczka, — wiwat!

W tem zachodzi im drogę starzec z wąsem siwym, z łaską w rękę, o szesudle, w rogatywece i czamarze, na której błyszczy mu u piersi krzyż starodawny. Zetknawszy się na drodze z drużyną, rzekł:

— Jak się macie, chłopcy i dziewczęta! Witam was wszystkich razem.

Gdy chłopcy uchyliłi czapki i kapeluszy, a dziewczęta skłoniły mu się też z uszanowaniem, rzekł Antos:

— Zebrałem oto z całej Kukawki chłopców, panie Wnorowski, jak chciałeś, ojcze kochany! Idziemy zapalić sobótkowe stosy.

— Postąpiłeś jak należy, dobry Antosiu — rzecze Wnorowski.

— I my też — odezwała się Zosia — zebrałyśmy się z całej wioski.

Wnorowski, który długo służył w wojsku, choć nie miał żadnej styczności ze szlachtą Kukawki, jednak gotów był zawsze świadczyć im dobrze i prosił, żeby go swym nazywali ojcem. A że go wszyscy lubili i szanowali, przeto ta nazwa utarła się z czasem. Był on wdowcem i mieszkał tylko z siostrą, także ucieciwą kobietą, tak przemówił do pozdrawiającej go drużyny:

— Dobrze, bardzo dobrze! Ty, Zosiu, widzę przodujesz, mospanie, zawsze... tak w robocie, jak i w zabawie. O-tóż niedługo słońce zapadnie za lasy, bądźcież gotowi do zapalenia tych tam oto sobótkowych stosów i beczek smołowych. Ja zaraz, mospanie, podążę za wami przypatrzyć się, jak wy będziecie wesoło hasali około ognia. Go-dzi się nie zapominać o tym naszym starodawnym zwy-

czaju; przecież to przodkowie nasi co rok w tym dniu oto najwyższego wzniesienia się słońca okadzali dymem ze zdrowych ziół i drew żywicznych okolic, aby oczyścić powietrze, a ztąd i ludzi i dobytek uchronić od zarazy co dawniej dość często nawiedzała kraj.

— Piękny to obyczaj! Nie zapomniemy go nigdy! — odezwała się wiele głosów z drużyny.

— Teraz zwyczaj sobótkowy — mówił dalej stary — został tylko zabawa uroczystą po wsiach w przeddzień św. Jana, ale zabawą naszą serdeczną, przy której, mospanie, poznają się z sobą latwiej sąsiedzi z sąsiedami, kawalerowie z pannami, — dodał żartobliwie. — Tak, moje dzieci! szanujmy naszych ojców zwyczaj.

— Szanujemy — odpowiedział Antos, — to też zaraz i dziemy na wzgórze palić smolne beczki i żywiczne drwa.

— A też łopian i bylicę przecież! — dorzuciła Zosia.

— A więc, mospanie! — zawołał Wnorowski, pokręciwszy wąsa i podniósłszy łaskę do góry, tedy marsz na pole!

Gdy się drużyna młodych zabierała do wyruszenia dalej, ukazała się na drodze gromada gospodarzy i niewiast; zatrzymali się młodzi, a niewiasty zaśpiewały chórem zwykłą pieśń sobótkową:

“O, Janie, Janie, Janie zięloni!”

Padają liście na wszystkie strony.

a ty młody parobczaku, szukaj se żony.”

Na to odśpiewali chłopcy:

“A kajże jej mam u katuszka?”

A pójde ja do Andrzeja w okienko pukać:

puk, puk w okieneczko,

wyjdź-że, Franiu, kochaneczko,

sama jedyna!”

Ta Frania Andrzeja, dodamy nawiasem, była to najpiękniejsza dziewczyna we wsi Kukawce, ba... w całej nawet okolicy.

Dziewczęta zaśpiewały teraz wesoło i niby drwiąco:

“Jest tam u Ciwunia nadobna Kasunia;

ma zapaskę we dwie pole,

robotą ją w ręce kole.

Zielony Janie!

Ma wianeczek z kapusty,

pójdzcie za mąż w mięso-pusty.

Zielony Janie! hu-ha!”

Chłopcy im na to:

“Oj, sobótko, sobóteczka!

Pójdzcie do mnie dziewczuszcza...”

a czyż godna czy nie godna, nie uciekajże od ognia,

nie uciekajże od środka,

nie spali się twoja enotka.

Ha-ha-ha-ha!

Sobótko, sobóteczka, wiwat!”

Dziewczęta nie zostały chłopcom dłużne, bo im zaraz odśpiewały:

“A cóż my z niej zyskały, kiedysmy kawalerów nie miały?”

Chłopcy im odpowiedzieli śpiewem:

sobótkę palić będziemy,

“A my też kawalerzy idziemy, abyśmy panny ztąd wybrali, gotęśmy sobie żądali.

Sobótko, sobóteczka, wiwat!”

— Dalej na wzgórze! — wykrzyknął Antos. — Niech żyje nasz ojciec Wnorowski!

— Niech żyje, wiwat! — zawtórowało kilkadziesiąt głosów w gromadzie.

Pan Wnorowski, podniósłszy znów łaskę do góry, jakby na komendę zawołał:

— Zatem, wiara! na lewo zwrot, formuj się w dwójki i marsz mospanie!

— Niech żyje ojciec Wnorowski, niech żyje! — wołała drużyna: wychodząc najprzód niewiasty i gospodarze, a potem dziewczęta i chłopaki w podskokach we-wzgórza.

Patrzając za nimi stary wół rzekł do siebie:

— Pocięciwi ludzie! Serca złote, twarze otwarte, dusza u nich jak na dłoni... Szkoda tylko, że tacy ciemni!... A wszakże to ciemnota w przepaść prowadzi... Ha! w Bogu nadzieja, może kiedyś będzie inaczej... No, trzeba im pomódz do urządzenia tej uroczystości, a potem uczęstować ich piwem i miodem.

Po tych słowach pociągnął dalej, ku swemu folwarkowi.

Za chwilę z przeciwej strony na drodze pokazał się chłopak wiejski, ubrany w kapotę szamerowaną, ciemno-zieloną, w butach z długimi cholewami, w kapeluszu słomianym. Miał łaskę grubą w rękę i kobiałkę tubową przewieszoną przez plecy. Idąc wolno, nogami przystanął. Nieopodal, poza wierzbami, ozwał się śpiew dziewczęcy. Ów chłopak był to Stanisław, czyli, jak tam mówiono, Staś, syn Jacente-go Ciepela-Kukawskiego, sąsiada Andrzeja. Obaj szlachta nieli tuż przy sobie swoje zagrody z ojców, pracujących i bardzo przyjaźnie ze sobą żyli, zawsze w świętej zgodzie.

Frania bardzo wdzięcznie wyspiewywała znaną na Podlasiu piękną piosenkę:

“Pójde ja zrynać trawkę zieloną,

zaśpiewam sobie pieśń ulubioną,

com śpiewała Stasięnkowi, memu wielce kochankowi.”

Da-da-na!

— Sliczności dziewczyna!

— rzekł Staś do siebie nasłuchując — jak ona nawet przy robocie nie zapomina o mnie. Muszę jej też odpowiedzieć. — I zaczął na tę samą nutę:

“Pójde pszeniczkę wiązać w snopki,

i poukładam żyto w półkopki

a jak mi się kwiat nawinie,

to go zerwę, dam dziewczynie.

Hejże-ha!”

Frania śpiewała dalej:

“Pójde pod wieczór w gąszcze olszyny,

gdzie czerwienią się słodkie maliny;

nabieram ich choćby miarę, dam Stasiowi na ofiarę.

Da-da-na!”

Staś odwdzięczył się jej znową tą zwrotką:

“Konie na trawę puszczać w dąbrowie,

w łączku rybek Frania namłowie;

a choć wpadnę nagłębnie,

umiem pływać, to wypłynę.

Hejże-ha!”

— Dalibóg! — dodał — dla tej Frani tobym sobie i krwi z serdecznego palca utoczył.

Tatulo posłał mię do Sokolowa z indyczką w podarunku dla pana sekretarza; indyczkę oddałem, a dla Frani kupiłem oto w mieście podarek. Po tych słowach wyjął z zanadru niebieską, jedwabną chustkę na szyję.

Nagle dało się słyszeć opodal groźne ryczenie rozniewanego znać buhaja, a zarazem i przeraźliwy okrzyk Frani:

— O! la Boga, la Boga! A hej! a hej! Byk! byk! na pomoce, kto żyje! A hej!

— Co? byk ją napada? — krzyknął Staś przerażony i poskoczył ku wierzbom, z kąd wyszedł krzyk Frani.

— A hu! ty przekleńniku! — zawołał na rozjuszonego byka, który nastawiwszy rogi gonił Franię. — A masz! a masz! psia bestyjo! — dodał grzmocąc z całej siły zwierzę w sam łeb, pomiędzy rogami. — Ha! przecież go odpędzi! — ażeń dębek połamaj... Nie bój się już, Franiu, — uspakajał strwożoną dziewczynę, chowającą się poza wierzbami, — patrz! już pobiegł napowrót do stada swojego.

Dziewczę, zbladła jak ściana, chwilem krokiem wyszło z po za drzewiny; długie jej, aż za kolana sięgające włosy ciemne, były rozrzucone w nieładzie. Te włosy piękne i nader długie były podziwem dla całej okolicy; żadna z dziewcząt tak ślicznych, tak bujnych nie miała warkoczy. Frania ubrana była w czerwony stanik; sierp trzymała w rękę.

Jakże się to stało, Franecko — zapytał ledwie dysząc jeszcze dziewczęcy Staś, podtrzymując ją, by nie upadła. — Zkąd się tu wziął ten żółty byk pana Samela z Poładzia?

— Okropność!... tehu mi brak w piersiach — przemówiła głosem przerywanym Frania. — Napróżno się oganiała sierpem... Już, już miał mię przebość, ale na szczęście tyś, Stasiu, przybieł i uratowałeś mi życie. Twój staniczek, Franiu, tak rozniewał tę bestyję szalona... Ale jakże on cię aż tu obaczył, Franecko?

— Zrynałam właśnie trawę dla krów za ogrodem — odpowiadało dziewczę, — a wtem patrz, aż tu byk ów oderwał się od stada, rycząc okropnie, wyrzucił ziemię do góry rogami, i jak mnie zobaczył, rzucił się na mnie... bruu! aż mię jeszcze ciarki po ciele przechodzą.

— No, co tam, to już przeszło. Oto przyniosłem ci z miasta, Franiu, mały podarunek, jedwabną chusteczkę; — na! ubierz się w nią zaraz, Franecko — dodał, wręczając jej chustkę.

— Widzisz! jak ci w niej ładnie — mówił, gdy ją związała sobie na szyi. — Wyglądasz, niby księżniczka jaka.

— Czem-że ja ci się wdzięczę, Stasięczku? — rzekła już uspokojona dziewczyna.

— A nazbierasz mi tych malin słodkich w olszynie, coś tak o nich słicznie śpiewała. Tymczasem, oto gruszki, com ich narwał z tej małgorzatki, ze wspólnej między pomiędzy naszymi zagrodami. Spróbuj, Franiu, — dodał, wyjmując gruszki z kobiałki.

— A jakie smaczne, jakie dojrzałe! — rzekła, zającąc je.

— Boć to są gruszki najwcześniejsze, jak wiesz, moja Franiu.

Tu nadszedł śpiesznie Andrzej Popiel-Górowski z kosą w rękę. Miał na sobie kapotę granatową uszamerowaną i kapelusz słomiany na głowie. Z trwogą wypyttywał córkę o ten napad byka.

— Słyszałem właśnie twoje wołanie o pomoc, Franiu — rzekł — jakim kosił koni-czynę za ogrodami...

Jeszcze nie miała czasu odpowiedzieć, kiedy nadszedł także z drugiej strony Jacenty Ciepeli-Kukawski, ojciec Stasia. Był także ubrany w szamerowaną, siwą kapotę i trzymał grabie w rękę, któremi zgrabiał skoszoną saradę. Frania opowiedziała im pokrótce wypadek z buhajem, — aż tu wpadają także mocno zdyszanymi z jednej strony Katarzyna,

matka Frani, a z drugiej Kunegunda, matka Stasia. Dopytowani się nie było końca. Kunegunda z rozrzuconego swego syna, co się z bykiem tak dzielnie uwinął, fartuchem lży sobie ocierała. Nadszedł i pan Wnorowski i szczerze powinszował Górowskim tak dzielnego syna.

— A widzisz, Franiu — dodał — wesoło, śmiałaś się nieraz z chłopców, nazywając ich bysiami, aż oto, mospanie, ledwie cię prawdziwy byk nie ukarał za te śmieszki. Ha-ha! to mi przypomina piosenkę, którą, mospanie, śpiewaliśmy sobie nieraz pod namiotem w obozie, za moich czasów; ot, na uciechę, jak nam się udało wytatować dobrze skórę nieprzyjacielowi.

— A jakaż to śpiewka, ojcze Wnorowski — zapytała Frania.

— Prosimy, niech ją nam pan zaśpiewa, — dodał Staś.

— Kiedy już tak, mospanie, chcecie, to macie ją oto. — I zaśpiewał:

Siadła Zosia nad strumyczkiem i nazwała Jasia byczkiem! On też rogi se przypawił, ubódl, strachu ją nabawił. Zosia płacze i wyzeka... — “Nie nazywaj bysiem czelka!”

— Ha-ha-ha! nieprawda, panie Jacenty, że to figlarz z tego ojca Wnorowskiego, — rzecze Andrzej.

— Bogać nieprawda, panie bracie — odrzekł Jacenty, — szczerza prawda, że figlarz.

— Eh! — wtręciła Frania — ja myślałam, że pan Wnorowski inną jaką ładną piosenczkę nam zaśpiewa, choćby na podobieństwo tej oto: “W niedzielę rano, w niedzielę rano drobny deszcz pada; do mnie dziewczyna, do mnie dziewczyna, do mnie dziewczyna, do mnie dziewczyna...”

— Wcale nie gada.”

Dalsze zwrotki, pociągając tręcią i ładnym brzmieniem pieśni, poczęli już wszyscy obecni chórem śpiewać:

“Oblekę suknie, oblekę suknie,

szable przypaszę;

pójde do dziewczyny, pójde do dziewczyny, pójde do dziewczyny,

tam się ucieczę.

Wyszła dziewczyna, wyszła dziewczyna, wyszła dziewczyna,

jak różany kwiat;

oczki zapłakała, rączki załakała, rączki załakała,

zmienił się świat...” itd.

— Taka piosenka, to co innego! — rzekła Frania, — a pan Wnorowski trzy po trzy co zaśpiewał; ja takich tam piosenek nie lubię!

— Moje dziecko! ciekło tyle już biedy i smutków w świecie, że sobie czasem i coś pustego rad zaśpiewać.

— No, zanim ztąd odejdziemy, mój Stasiu — ozwał się Andrzej, — to jeszcze raz ci dziękuję od serca za uratowanie od byka naszej córki.

Niech ci to Pan Bóg wynagrodzi, mój chłopcze, bo ja już nie wiem, jak ci mam podziękować!

— E! panie Andrzeju — rzecze Staś, kłaniając mu się kapeluszem do kolan, — co tam odsyłać do Pana Boga po zapłatę! ja też jej nie żądam, jeno mam jedną, jedynką prośbę — dodał wdychając — prośbę do pana Andrzeja... — i przewał, obracając nieśmiało kapelusz w rękę.

— Jakąż to, mój Stasiu? — pytał Andrzej, — mów śmiało; twoja prośba i bez stempla i bez tych tak drogich marek się obejdzie. Cóż to takiego? no, gadajże, prosto z mostu...

— A cóż, do krośset kartaczy, panie Andrzeju! Czyż to nie widzicie, heć ci młodzi

czują do siebie bożą wolę? he, mospanie?

— A to... — odważył się przecie Staś, całując Andrzeja i Katarzynę w ręce — ja oddawna lubię pannę Franciszkę, a i panna Franciszka też, jak myślę, na mnie nie krzywa... to i chciałyby się ożenić.

— Chryste Panie! — wykrzyknął Andrzej — ja tam uważałem, że się trochę niby macie ku sobie... Ale zaraz, tak nagle! Toż my tylko tę jedynaczkę mamy! To jeszcze takie młode, nieśpieszno nam wypuścić ją z domu do ludzi... Hm... a cóż wy na to, panie Kukawski?

— Ja, panie bracie — odpowiedział swym przeciągłym głosem Jacenty, — ja nie jestem od tego; — dziewczyna wasza, panie Górowski, stateczna, pracowita, to i dlaczego bym miał stać im na zawadzie do szczęścia?

— A cóż ty, Kasiu, na to? Cheesz tego młodego zbierz-nika... he? — zapytał Andrzej żony.

— Z duszy, serca temum rada, że mają się te dzieciuchy ku sobie. Ja Stasia bardzo poważam, bo to chłopak i do tańca i do różańca, a Franiusień od śmierci wyba-wi... niech mu Bóg da zdrowie.

— I nie ma też tchórza w sercu — dodał Jacenty.

Zapytana Kukawska o zdanie, tylko lży fartuchem obcierała, dodając:

— Co mój Jacuś uznaje za dobre, temu ja nigdy wpo-przek nie stanę.

— Jakoś wszyscyście państwo zanadto w gorącej wodzie kąpani! — dorzucił, drząc się jeszcze, Andrzej.

— A! bo z odkładu niema ładu! — rzekł Wnorowski; — żenić się, póki czas, mospanie. Frania godna dzielne-go Stasia, a Staś też wart dziewczyny i jej ślicznego warkocza. Nie odkładać, mospanie, póki inisi dziewczęta nie rozkochają; boć to niedarmo ludzie po wsiach śpiewają:

“Nie siej takiej roli, która nie zorana; nie kochaj się w takiej, która rozkochana!”

— Ha! to niech się dzieje wola Boska i basta! — rzekł Andrzej.

— Co im do szczęścia przeskadzać, panie bracie? — zawtórował Jacenty.

— To i odbędzimy dziś zaraz wasze zrekowiny, dzieci — rzekł Andrzej.

— I to tutaj, zaraz — dodał pan Wnorowski — podczas sobótkowej uroczystości, wśród ognia i śpiewów.

[Dokończenie tej powiastki w przyszłym numerze.]

## Bardzo interesujące dla chorych.

Obok podajemy obrazek jednego z tysięcy pacjentów, którzy byli wyleczeni w ciągu ostatnich 31 lat przez Dr. F. J. Kallmerten, którego ogłoszenie znajdziecie na innem miejscu tej gazety.

Przeczytaj co Dr. Kallmerten uczynił dla pana Zachowskiego i zapamiętaj, że co on dla innych uczynił, może także dla ciebie tak samo uczynić. Napisz do niego zaraz.



Jersey City, dnia 28. Października 1904.  
Podziękowanie Doktorowi F. J. Kallmerten  
w Toledo, Ohio.  
Szanowny Doktorze!  
Niniejszem składam Doktorowi F. J. Kallmerten w Toledo, Ohio, publiczne podziękowanie, naprawdziwie samarytański serce lezenie mnie w mojej tak ciężkiej chorobie na jaką ja bowiem przeszedłem (6) lat cierpienia.  
Czynicieś albowiem dla Doktorze dla mnie czego byś nie zrobił dla milionera.  
Do wielu różnych miejscowych i porannych miejscowych Doktorów udawałem się prosząc o pomoc lekarstwa a wyszło bez skutku i li tylko stan mój z zdrowia pogorszał się jeszcze.  
Wspominam że miałem ból głowy, pod oczkami i na całej szyi twarde guzowaty, w plecach i pierśiach bolące a także nogi w kolanach i kostkach spuchnięte.  
Otoś napomniem Twoich lekarstw Szanowny Doktorze Big Wreckmoseny dał to że odryskatem tyłem z drzewa i posłałem do pracy i moge pracować na własne utrzymanie domu — przeto ter polecam Ci wszystkim cierpiącym abyś i innymi z takimi samymi pomysłami spróbować jak mnie, powstaje.  
Z uszanowaniem.  
Jan Zachowski  
210. Erie street.  
Jersey City N.J.



## Wspomnienia z mojej młodości.

Napisał

Władysław Dyniewicz.

### Polski dwór w Miłosławiu.

Nie dosyć użyczyła się nasiąklą krwią pruską ziemia poznańska, która wylana została w Kosynierce, 1848, pod Książem, Miłosławiem i Wrześnią. — W krótkim czasie po tej ruchawce, w całej Europie nastał nieurodzaj, poczem klęska głodowa dotkliwie uczyć się dała także i w Poznańskim, ale w Miłosławiu głodu nie było.

Seweryn hr. Mielżyński, żołnierz z 30—31 roku osiadł na dobrach Miłosławskich nie pozwolił głodu cierpieć swym poddanym a także i całej okolicy, to było mniej więcej odwiedzaniem się za meżnę trzymanie kosy w swem ręku.

Pamiętam, jakby wczoraj, gdy się na Bugaj pod Miłosławiem pojeżdżały farniki w cztery konie z wszystkich folwarków: z Kozubca, Białego Piątkowa, Kębłowa i innych pomniejszych a należących do klucza miłosławskiego. Po nabraniu obroku dla koni, żywności dla farników i mazi do kół czyli osmarowania, wyruszone karawaną w kilkanaście farników do Szczecina nad morze Bałtyckie [dawniej polskie]. Do Szczecina bowiem przypłynął okręt z dalekich stron z żywnością. W kilkanaście dni wróciły wozy z wielką ilością paków, pudłów, miechów i beczek; napelnionych ryżem, żółtą kaszą, mąką, suszoną i soloną rybą, wędzonym mięsiwem i słoniną, a do tego wielką ilością nieznanym dotychczas w okolicy nowego gatunku białych ziemniaków i wiele innych artykułów do żywności.

Żywność tę rozmieszczono na spichrzu i w pobliskiej stodołę. W najpięknszą sobotę rozpoczęto rozdawanie żywności od samego dnia zaczęcia. Rozdawanie żywności w każdą sobotę trwało tak długo, aż ludziska swego nowego chleba się doczekali. Pod ów czas, dzień sobotni w Miłosławiu wydawał się jakby dzień targowy. Nietylko bowiem wydawano żywność darmo dla ludności należącej do dóbr Seweryna, dla mieszkańców miasteczka Miłosławia — Polaków, Żydów i kilku Niemców — zajeżdżali także swymi hetkami hubiarze z Rutków i niemieccy koloniści z Olendrów i nikt z próżnym wozem do domu nie wracał. W wielkich borach miłosławskich zagajenia przereżano a z wyciętych chojaków układano równe kupy, które przynosiły po 4 złote [50 centów am.]; w tym czasie głodowym wydawano kwity darmo, opłatę potrzebującym. Sprowadzony nowy gatunek ziemniaków porożadowano do sadzenia; zamieszcowi z tych nowo urosniętych ziemniaków sprzedawali do dalszego rozpowszechnienia po talarze za wiertel, nazywano je przez długie lata talarówkami.

Taki to stosunek dworu z ludem panował za meji pamięci — z ludem nietylko sobie podwładnym ale całej okolicy bez różnicy narodowości i religii. Zdarzyło się komu jakie nieszczęście w okolicy, dwór miłosławski szedł każdemu z pomocą; pogorzelcom wydawał drzewo na budulec i ziarno na zasiew. Żydom w Miłosławiu, gdy ich drzewiana bóżnica groziła zawaleniem się, wydano darmo kamienie, cegły i wszelki budulec na bóżnicę murowaną, zaś Seweryn hr. Mielżyński zaproszony z całym orszakiem swego dworu u-

świetnił uroczystość poświęcenia kamienia węgielnego, który sam swą ręką wmurował srebrną kielnią na ten cel zrobioną. Żydzi umieli się czasu swego dworowi odwdziżyć w następujący sposób:

Drugi wychodzący z Miłosławia wysadzone wszędzie drzewami na krzyżówkach poznaczone były polskimi drogowskazami. Niezawodnie jakiś przejezdny załazły Prusak nie widząc niemieckiego napisu na drogowskazie wystąpił się w lantratrze o napisy przez niego zdane, które niebawem obok polskich umieszczono. Posłanniki jacyś drogowskazy z niemieckim językiem postracali. Wysłana komisja z powiatowego miasta Wrześni, tłukąc się kilkanaście dni w Miłosławiu, nie dowiedziawszy się niczego z powrotem wróciła z kądem przysła. Niebawem oskarżono dwór za tę zniewagę rządową, proces ciągnął się długi czas, wreszcie za niezaplacą karę, którą dwór miał zapłacić, wyprowadzono parę tucznych wołów i na rynku licytacyjną sprzedano. Woły na licytacji kupili i zapłacili Żydzi miłosławscy, ale odprowadzili je z powrotem do obory na Bugaju skąd je urzędnicy pruscy na sprzedaż zabrali — poczem odchodząc wesołemu usposobieniu czuli się szczęśliwymi, że chociaż tym sposobem swemu dobroczyńcy odwiedzając się mogli.

Dwór miłosławski pozostawał w wielkiej czci w całej okolicy, to też nie zdarzały się żadne kradzieże ani inne zbrodnie. Lud w owych czasach był bogobojny, sprawiedliwy i nikomu szkody nie wyrządzały. To też wielkie bory miłosławskie zostawały dla każdego najmilszą wycieczką. Z wczesną wiosną jeszcze w dołkach śnieg nie stopniał a już pod dębami rosły smażdże, później w borach rosły grzyby, kozaki, kurki, zielonki, gąbki a wreszcie w jesieni, rydze i podpinka. Co za uciecha była dla młodzieży wypadnąć do boru nazbierać pęki pachnącej konwalii. Przy tym zbiorze i tej uciechce dzień zdawał się być za krótki, a przy tem i głodu nikt cierpieć nie potrzebował. Wszędzie pełno było poziomek, czarnych jagód, malin, jeżynów, później czerwonych borówek, i żurawin (cranberries), a do tego jeszcze niezliczona moc laskowych orzechów.

Jak na one czasy, służbę dworską opłacano nie wielką sumą pieniędzy, bo naprzynajmniej farnale odbierali tylko po 28 talarów rocznie, [po innych dworach jeszcze mniej płacono], ale za to każdy miał zapasy żywności, że nawet w obecnych czasach nie ma dobrego gospodarza. Oprócz tego w dworach jeszcze mniej płacono, ale za to każdy miał zapasy żywności, że nawet w obecnych czasach nie ma dobrego gospodarza. Oprócz tego w dworach jeszcze mniej płacono, ale za to każdy miał zapasy żywności, że nawet w obecnych czasach nie ma dobrego gospodarza.

Przy dotychczasowych wspomnieniach, zdawałoby się, że w Miłosławiu czyli we dworze znajdowali się tylko sami mężczyźni. O tak nie jest. Pani hrabina Mielżyńska prowadziła wielki dwór — dwór pracy kobiet. W pałacu znajdowało się: krosna, krosienka, kołowrotki, igły, igliczki, nici i najrozmaitsze przybory do szyć. Dwór miłosławski był sławny na całą Polskę jako najwyższa szkoła dla panien — przyszłych najgospodarniejszych i najumiejętniejszych matron polskich. Uczono prążyć, wiązać, płótno robić, heklować, haftować, szyć wszelką bieliznę, wyszywać i robić rozmaite obrusy tak do domowego użytku jak i na ołtarze do kościołów. Wiele kościołów otrzymywało w podarunku komeszy dla ministrantów i komże dla księży. Wyszywano złotem i srebrem ornaty, kapy i t. p. ubiory do ceremonii kościelnych. Dla kobiet dworskich wyszywano srebrem izłotem

pastwisko. Kobiety nie potrzebując oprzątać swego inwentarza, zajęły się pracą w ogródku koło domu i na wycieczkach sztukach roli, gdzie rosły ziemniaki, kapusta i inne warzywa, w której to pracy dzieci ze szkoły przybyły swym matkom pomagały. U każdej takiej gosposi musiało się uwijać koło domu najmniej dwanaście kur z czubami i trzynasty kogut pełniący także owego czasu służbę dzisiejszego zegara.

Lud pański dworu Miłosławia najbardziej cieszył się nadchodzącą Gwiazdą. Seweryn hr. Mielżyński go było zwyczajem każdego swego poddanego ustroić na każdą gwiazdkę w czapkę. Nosząc sam białą czapkę z czterorogatem wierzchem "Konfederatką" latem roblioną z swojskiego płótna, a zimą sukienką także białą z siwym barankiem — takie czapki odebrali, jak następuje: Komisarz czyli rzadca dóbr, leśniczy i jeden z borowych, jako koledzy z 1830—31 roku takie same białe czapki z siwym barankiem jaką nosił sam Seweryn; ekenomi, pisarze, borowi, bałanternik, bartnik, kowale, porządkowi, ogrodnik, winiarz, chmielarz, kucharz, strzelec, rybak, burgrabia, piwowar, gorzelany i płatnik czterogate czapki sukienne granatowe. Włodarze i farnale przyozdobili swe czupryny wysokimi barankowymi czapami — z tyłu wszystmi trzema pętlami wstąg białoczerwonymi. Rataje, stróże, kościnicy-młóćkarze, owczarze, skotarze i inni pasterze niskie futrzane czapki z wierzchu czerwone z siwym barankiem. Wszyscy inni robotnicy tak młodzi jak i starzy w niższej randze odbierali także na Gwiazdkę czapki stósowne do ich godności. Wszyscy pańscy ludzie pięknie się ubierali — po polsku, latową porą w białych, a zimą w granatowych kamzelach z czerwoną wstążką u koszuli pod szyją. Dwurasy stroili się w kontusz z pasami, palone buty i granatowe wołoszki.

Najpiękniej zawsze ubierał się malarz nazwiskiem Jezierski; przy palonych butach, w jelonkowych spodniach, w kontuszu, czamarrze, o czarnej po pas brodzie, gdy wsadził na głowę wysoką siwą barankową czapkę z czerwonym czterorogatym wierzchem i białymi sznurkami, a do tego okrył się obszernym płaszczem gdy usiadł na kozioł landary, a trzasnawszy z bicia, czwaraka siwków popędziła niemal prędzej jak dzisiejszy automobil.

Przy dotychczasowych wspomnieniach, zdawałoby się, że w Miłosławiu czyli we dworze znajdowali się tylko sami mężczyźni. O tak nie jest. Pani hrabina Mielżyńska prowadziła wielki dwór — dwór pracy kobiet. W pałacu znajdowało się: krosna, krosienka, kołowrotki, igły, igliczki, nici i najrozmaitsze przybory do szyć. Dwór miłosławski był sławny na całą Polskę jako najwyższa szkoła dla panien — przyszłych najgospodarniejszych i najumiejętniejszych matron polskich. Uczono prążyć, wiązać, płótno robić, heklować, haftować, szyć wszelką bieliznę, wyszywać i robić rozmaite obrusy tak do domowego użytku jak i na ołtarze do kościołów. Wiele kościołów otrzymywało w podarunku komeszy dla ministrantów i komże dla księży. Wyszywano złotem i srebrem ornaty, kapy i t. p. ubiory do ceremonii kościelnych. Dla kobiet dworskich wyszywano srebrem izłotem

piękne czapki, które na gwiazdkę rozdawano. Każda pannica wychodząca za mąż z dworu miłosławskiego umiała także prać, prasować, gotować, wydawać wiktuały, znać rozmaite zioła i przyrządzać lekarstwa. Nie też dziwnego, że córki dworów lub rzemieślników mające taką szkołę, wychodziły za mąż szczęśliwie. Często się trafiło, że taka panienka mając przytem ogląd wielko-dworską, lepsze szczęście robiła aniżeli te, które ich mamy po Paryżu, Florencji i innych światowych miastach włóczyły.

Obszerny ogród przy pałacu, poprzerywany alejami i grabowymi szpalierami służył także w wolnym czasie, za miłą przechadzkę. Liczne trawniki, obsadzone różami i woniąjącymi kwiatami bardzo miły widok sprawiały. Dalej ogród warzywny pod dozorem jednego z najlepszych ogrodników, a uprawiany przez najetych ludzi z miasteczka, dostarczał najrozmaitszych żywności i przysmaków tak pałacowi jak i całemu otoczeniu. Dróżyki w ogrodzie wysute żywem po obu stronach obsadzone krzewami jak: agrestem, porzeczkami, smrodynami i malinami dostarczały smacznego pożywienia porą latową, a na zimę konserwami. Najlepszych gatunków drzewa owocowe oko drażniły swym pięknym i smacznym owocem. Już jakie dwa tygodnie przed świętym Janem zaczęto zbierać truskawki, później porzeczki, agrest, maliny, czereśnie, winogrona, gruszkę — Małgorzatkę, jabłko — Papierówkę i tak dalej aż do późnej jesieni.

Z powyższych owoców nie trzęsiono, tylko zrywano: gruszkę, jabłko, śliwkę, i obryzano winogrona; to wszystko umiejętnie przechowywał ogrodnik w piwnicy aż do Gwiazdki do podziału pani hrabinie dla lecznej diatywy i ich matkom w swych dobrach. Het, zdaleka, aż od jeziora pod Biechovem płynął strumyk przez bażanternię, przez Bugaj, przez ogród pałacowy, koło Gór Winogór, aż za Białe Piątkowo. Ze sposobności płynącego strumyka porobione były w dobrach miłosławskich liczne stawy, mieszczące w swej wodzie mnóstwo rozmaitych ryb. Każdego roku przed Bożem Narodzeniem zostawał jeden z tych stawów z wody opuszczony, aby zimową porą nagromadzony muł z tego stawu na rolę wywozić. Ryby zaś pozostałe z opuszczonej wody, rybak z swymi ludźmi, małe ryby porozwodził do innych stawów, a duże ryby dostawił do dworu do podziału dla "pańskich" ludzi na wilią Bożego Narodzenia.

Kto wychował się w dworze miłosławskim, chociażby udał się na kraniec świata, całe życie czuje się szczęśliwym, a praca go nie nuży, owszem jest mu zabawą. Przykładem był Seweryn hr. Mielżyński, mając wolne chwile, malował obrazy. Jego to pędzla zdobił w wielkim ołtarzu prześliczny obraz "Wniebowzięcia Najświętszej Maryi Panny" kościół Miłosławia.

Przewodnik zdrowia. Nr. 12, na grudzień, Przewodnik zdrowia, Czarnowski Berlin Weissenburgerstr. 27, wyszedł i zawiera: Cwiczenia poszczególnie w celu gruntownego wzruszenia jelit. — Co można czynić dla podniesienia wzrostu ciała? — Cwiczenie w celu wydłużenia ciała, 6 rycin. — Nieco o wpływie gimnastyki wyprężnej i oddechowej na narząd trawienia. — Zakrzepianie narządu nerwowego przez ćwiczenia wyprężne i oddechowe. — Cwiczenia wyprężne jako zabieg przeciwciepłoty ciała. — Zycie serca na podstawie monetaryjnych zapatrywań fizjologii, z rycinami. — Podniety przez dra Miklaszewskiego. — Przestrogi i rady. — Rozmaitości. — Spis rzeczy zawartych w XIV roczniku Przew. Zdr. 1908.

## WIADOMOSCI ZAGRANICZNE.

### Budżet Rosyi.

PETERSBURG. — Kowcew, minister finansów, przedłożył gabinetowi budżet na pierwszy kwartał 1909 roku, od stycznia do kwietnia, w sumie \$421,137,000.

### Castro osiedzie w Niemczech.

BERLIN. — Pisma tutejsze podają, że były prezydent Wenezueli Castro na stałe osiedzie w Niemczech, czego najlepszym dowodem, że zakupił wilę "Marix" w Eltville, w okręgu Wiesbaden, miejscowości nadzwyczaj uroczej.

### Śniegi i mrozy.

PARYŻ, 30-go grudnia. — W zachodniej Europie panują niebywałe mrozy. We Francji sroży się ogromna zawiewa śnieżna. W Paryżu wskutek zasp śnieżnych ruch kołowy niemal że ustał.

### Hrabia Boni przegrał.

PARYŻ, 31-go grudnia. — Prośbę hrabiego Boni do Castellane, aby synami jego opiekowała się matka jego, Markiza de Castellane, sąd stanowczo odrzucił i orzekł, że dzieci pozostaną pod opieką matki, księżny de Sagan, byłej Gouldówny z New Yorku. W dalszym ciągu sąd orzekł, że dzieci nie mogą opuścić Europy bez pozwolenia trybunałów. Dnia 19 października 1909 roku matka ma umieścić synów w kolegium oddalonym 100 mil od Paryża.

Decyzja sądu nie zmienia przywileju hrabiego widywania się z dziećmi. Hrabia Boni ma prawo odwiedzać dzieci dwa razy tygodniowo. Przed odjazdem ich do szkół hrabia będzie je trzymał u siebie przez cały tydzień. W Nowy Rok chłopcy również będą z ojcem.

Po 1 października 1909, kiedy dwaj starsi chłopcy odjadą do szkół, prawdopodobnie do Normandji, tak hrabia, jak i jego żona będą ich odwiedzali w czasie wakacji. Najmłodszy syn pozostanie z matką do 10 roku życia, a potem razem z braćmi pojedzie do szkół.

Sąd odrzucił sprawę Markizowej Castellane, która starała się dzieci dostać pod swoją opiekę.

Sąd nie podziela zdania hrabiego, że księżna wywierała demoralizujący wpływ na dzieci. Wszelkie oskarżenia w tym względzie okazały się bezpodstawnymi.

Sąd przy końcu sprawy zaznaczył, że decyzja może być każdej chwili zmieniona, gdyby się okazało, że stosunki w domu de Sagan zagrażałyby w jakikolwiek sposób chłopcom.

### Posel amerykański w Wenezueli.

WILLEMSTAD, Curacao 31-go grudnia. — Z Porto Cabello donoszą, iż generał Marian Garcia, gubernator prowincji, wzbrania się uznać prezydentem Juana Wincentego Gomeza. Mieszkańcy miasta uwieźlił buntownika i osadzili we więzieniu.

CARACAS, Wenezuela, 31-go grudnia. — W. J. Buchanan, poseł specjalny rządu amerykańskiego do Wenezueli, przybył we wtorek z La Guaria do Caracas.

Urzednicy rządowi przyjęli go nader serdecznie i z honorami. Postanowiono przystąpić natychmiast do obrad, celem nawiązania stosunków dyplomatycznych pomiędzy obu krajami. Zgodą nastąpi wkrótce, gdyż obie strony okazują ochotę do obopólnych ustępstw.

Studenci w Caracas urządzili demonstrację i pochód ulicami miasta Caracas; w procesji niesiono dużą lalkę przedstawiającą Castra. Tłumy ludu wnosząc radosne okrzyki towarzyszyły temu pochodowi. Na jednym z publicznych placów miejskich ustawiono stos z drzewa, na którym spalono lalkę, wśród uciechy i okrzyków gawie-dzi.

Jutro urządzone zostanie przez prezydenta przyjęcie na cześć posła amerykańskiego.

Komendant krążownika amerykańskiego "Washington" wraz z oficerami złożył ministrom wenezuelskim wizyty urzędowe.

### Niemiecka gospodarka.

BERLIN, 1-go stycznia. — Nie licząc miliardowych długów, jakie mają Niemcy z lat dawniejszych, w ostatnich 8miu miesiącach gospodarka funduszami państwowymi przyniosła 132 miliony marek deficytu. Jeszcze kilka lat takich a Niemcy finansowo zbankrutują.

### Bratobójcze walki w Warszawie.

WARSZAWA, 2-go stycznia. — Nowy Rok rozpoczął się przelewem krwi bratniej. W stareiu socjalistów z narodowcami, zginęło czterech ludzi, a trzech jest ciężko rannych.

Policya przyglądała się spokojnie, nie starając się przeszkodzić zajściu.

W mieście panuje straszenie przynębienie z powodu tej bratobójczej walki.

### Papież przynębiony.

Papież przynębiony ogromem katastrofy przeznaczył \$200,000 na fundusz dla ratowania nieszczęśliwych.

W Rzymie panuje żałoba narodowa — ze wszystkich stron napływają ofiary, wszystkie narodowości wyrażają współczucie.

Okręty angielskie i rosyjskie płynące na południe udały się do Sycylii. Załogi ich odznaczyły się heroicznością poświęceniem przy odkopywaniu zmarłych i ratowaniu rannych.

### Car stawia szubienice.

JEKATERYNOSŁAW, 2 stycznia. — Sąd wojenny wydał dziś 41 wyroków śmierci. Trzydziestu dwóch skazańców, brało udział w strajku kolejowym w 1905 roku. Oprócz tego, dwunastu zesłano do ciężkich robót na całe życie, czterdziestu ośmiu na Sybir, a tylko trzydziestu dziewięciu uwolniono.

W ten sposób biurokracja mści się za ten strajk kolei i telegrafów, który świetnie zorganizowany, zmusił rząd do ogłoszenia konstytucji.

### Strzeła do premiera Francji.

PARYŻ 2-go stycznia. — Korsykańczyk nazwiskiem Benedetti wystrzelił kilka razy w kierunku gabinetu premiera Clemenceau w ministerium wewnętrznym. Nikt nie został raniony i rewolwerowicz aresztowano natychmiast. Pokazało się później, że premier tylko z biedą uszedł śmierci lub raniom. Benedetti strzelając wydał okrzyk: "Precz z tyranami! Za długo istnieje republika!"

Benedetti twierdzi, że działał z zemsty, ponieważ mu Clemenceau jako minister spraw wewnętrznych odmówił koncesji na przedsiębiorstwo loteryjne.

### Żegluga napowietrzna.

LE MANS, 2-go stycznia. — Amerykański aerostata Wright dokonał onegdaj na swym aeroplanie dalszego wlotu i pozostał w powie-

trzu 2 godziny i 9 minut. W czasie tym przebył 73 mil, lecz doliczywszy do tej cyfry wszystkie zakręty i zbożenia, jakie musiał aeroplan wykonywać, cyfra ta podniesie się do 90 mil. Dzięki przedwczorajszej próbie Wright wygrał nagrodę Michilina w sumie 5,000 dolarów.

### Nowe pogroźki ze strony austriackiej.

BUDAPESZT, 3-go stycznia. — Półrządowy organ węgierski "Pester Lloyd" we wczorajszym numerze zamieścił artykuł, w którym grozi Turcji ponownym zajęciem sandzaku nowobazarskiego, jeśli Porta natychmiast nie podejmie układow w sprawie aneksji Bośni i Hercegowiny.

### Zamach na cara.

PETERSBURG, 4-go stycznia. — Aresztowano kilkanaście osób w Carskim Siole, podejrzanych o uczestnictwo w spisku na rodzinę carską.

Spisek został wykryty całkiem przypadkowo przez wybuch bomby w kawiarni na Newskim Prospekcie z powodu nieostrożności studenta.

Wybuch zabił kelnera.

### Dżuma w południowej Ameryce.

GUAYAQUIL, 2-go stycznia. — Wybuchła tu ponownie dżuma. Komitet sanitarny utworzył baraki dla zadżumionych, gdzie złożono chorych.

### "Nasza eskadra."

SUEZ, Egipt, 4-go stycznia. — Amerykańska eskadra atlantycka przybyła tu wczoraj, dwa dni przed wcześniejszym niż to w programie podróży obliczono. Odległość od Colombo na Celjone, skąd eskadra odjechała 20 grudnia, wynosi 3440 mil. W drodze zaszedł jeden tylko wypadek, że pewien marynarz wypadł z pokładu i utonął.

Powitania nastąpiły jak zwykle, przyczem wyrażono żal, że eskadra krótko się tylko może w porcie zatrzymać.

### Rozruch w Indyach.

KALKUTA, 4-go stycznia. — Zakaz policyi, zabijania krów przez Mahometan, by nie drażnić uczuć religijnych Hindusów, wywołał rozruchy w Pittengham, w pobliżu Kalkuty.

Zawezwano wojsko, które było zmuszone strzelać do ludu. Kilku ludzi w tłumie zostało zabitych, a sześćdziesięciu rannych.

Aresztowano dwieście osób.

### Śmierć proroka meksykańskiego.

KRONSTADT, 4-go stycznia. — Umarł tu sławny "Joan Kronsztadski" uważany przez ludność prawosławną za świętego. Pogrzeb odbędzie się w Petersburgu.

### Castro w szpitalu.

LONDYN, 4-go stycznia. — Stan zdrowia prezydenta Castro pogorszył się. Przewieziono go pośpiesznie z hotelu do kliniki Dr. Israela gdzie się poddał operacji w najbliższej przyszłości.

### Rozmaite rodzaje bólu głowy.

Są rozmaite rodzaje bólu głowy, zależnie od przyczyny i natury. Nie robi żadnej różnicy, jakiego rodzaju jest twój ból głowy — nie zdoła on żadną miarą oprzeć się działaniu Severy Oplatków na Ból Głowy i Neuralgię. Bierze się je z wodą i ból głowy ustaje prawie natychmiast. 25 centów za 12 opłatków. U aptekarzy. — W. F. Severa Co., Cedar Rapids, Iowa.







## Z AMERYKI.

### Kulami śnieżnymi zagasili ogień.

BAY CITY, Mich. — Sąsiedzi farmera Freda Whipple zauważyli, jak podczas nieobecności całej rodziny farmerskiej z kurnika zaczął uchodzić czarny dym. Kurnik stał tuż obok innych zabudowań farmerskich. Aby nieszczęśliwu zapobiedz, licznym zastęp farmerów dla braku wody zaczął palący się kurnik bombardować kulami śnieżnymi i rzeczywiście udało się ugasić pożar.

### Nowy zbieg polityczny.

NEW YORK, N. Y. Na żądanie rządu moskiewskiego aresztowano tu niejakiego Aleksandra Lindforsa, inteligentnego człowieka, który jest oskarżony o różne zbrodnie; lecz wedle jego opowiadań jest on przestępcą politycznym. Skutkiem tego może przyjdzie do takiej walki, jaka się obecnie toczy o Rudowicką, gdyż cały kraj został poruszony tymi zapędami rządu moskiewskiego i protesty sięgają się obficie. Lindfors był nawet oficerem armii rosyjskiej i brał udział w ruchu wolnościowym.

### Walka o miliony.

SAN FRANCISCO, Cal. W sądzie spadkowym otwarto tutaj testament zmarłego przed paru dniami króla trzustki cukrowego Clausa Sprecklera. Okazało się z testamentu, że zmarły pozostawił majątek wartości \$50,000,000, który zapisał dwóm synom Clausowi i Rudolfowi, oraz córce pani Ferris, zamieszkałej obecnie w Anglii. Żonie zaś, która liczy 73 lata życia, przeznaczył dożywocie z ogólnych dochodów. Nie zapisał natomiast ani jednego centa dwóm swoim starszym synom Janowi i Adolfowi, lecz polecił ich łasce swoich sukcesorów. Naturalnie że tak pokrzywdzeni przez własnego rodzica domagają się zmiany testamentu, więc sprawa opiera się o sądy.

### Zona formalnym sędzią męża

OMAHA, Nebr. Przed oblicze sędziego Crawforda stawiono tutaj niejakiego Freihaba, oskarżonego o znęcanie się nad żoną i zaniębywanie jej. Sędzia wstawiając ze swego krzesła, posadził na niem panią Crawford i dał jej pełną urzędową władzę osądzenia brutalnego małżonka. Freihab miał adwokata i zapierał się wobec własnej żony, jakoby był dla niej brutalnym; świadkowie jednak zeznali, że istotnie jest pijakiem i zaniębuje rodzinę oraz bije żonę. Zona rządziła litując się jednak nad mężem, skazała go tylko na jeden dzień więzienia i musiał przyrzec poprawę. Dla odsiedzenia kary natychmiast odprowadzono go do celi więziennej.

### Poszukiwacze złota uciekli.

BURLINGTON, N. J. — Studenci szkoły wyższej udali się na poszukiwanie skarbu, rzekomo zagrzebanego przed laty przez kapitana Kidda, który spłądował kilka okrętów hiszpańskich i złoto z nich zabrane wartości \$1,500,000 ukrył pod wielkim orzechem włoskim. Pień tego orzecha do dziś jeszcze stoi, a legenda o zagrzebanym złocie nakłoniła już niektórych śmiałków do poszukiwania skarbu. Niezgodę się jednak nie dokopano, gdyż wedle opowiadań okolicznych mieszkańców, poszukiwacze zawsze uciekli w panicznym przestachu, zanim znaleźli. Ostatnio stu-

denci dali drapakę pozosta- wiający na miejscu łopaty, kilofy i inne narzędzia, co jeszcze bardziej utwierdziło zabobonnych w wierze iż "zły duch" pilnuje skarbu i nikomu nie pozwoli go zabrać.

### Spłatali figla humoryście amerykańskiemu.

DANBURY, Conn. — Oryginalny prezent "na gwiazdkę" otrzymał znany pod nazwiskiem Marka Twaina humorysta dr. Clemens od wydawcy nowojorskiego Roberta J. Colliera. — W swojej wili "Innocence Home" otrzymał był przedtem uwiadomienie, że Collier nadesłał mu w podarunku świeżo z Indji sprowadzonego słonia, a uprzedza go o tem dlatego tylko, by przygotowano odpowiednie pomieszczenie. Niebawem zbudowany tym podarkiem dr. Clemens jednakowoż urządził stajnię. Parę dni przed wigilią przyjechał jakiś człowiek, który przyniósł list urzędamiący dra Clemensa, że jest on jednym z dozorców cyrku firmy Barnuma and Bailey, że przywiózł słonia i chce ujrzeć miejsce, gdzie mają pomieścić zwierzę. Zaprowadzono go do stajni, ale ów dozorca, jako rzeczoznawca, kazał jeszcze porobić różne urządzenia dla pomieszczenia zwierza, który jak mówił jest łagodny, ale może mieć kaprysy. Przez kilka dni zamieniano stajnię w prawdziwą twierdzę, przeprowadzono do niej rury wodociągowe, w oknach umieszczono silne kraty żelazne, a tymczasem nadeszły także fura siana dla oczekiwanego gościa. Wreszcie dozorca oświadczył, że w nocy przeprowadzi słonia z dworca kolejowego do stajni, ażeby po drodze gromadzenie się ciekawskich nie drażniło zwierzęcia, i prosił, by nikt mu nie przeszkadzał. Zastosowano się do tego i dopiero nazajutrz rano, z niejaką ostrożnością dr. Clemens z rodziną udał się do stajni. Zaglądając przez zakratowane okno, ujrzał — słonia z tektury wielkości dużego psa, na podstawie drewnianej z kółkami. Dozorca nie było. Dr. Clemens z figla rad był niezmiernie.

### Zastrzelony przez pasierbą.

LEXINGTON, Ky. Osiemnaścieletni William Sowers zastrzelił swojego ojczyma Williama Halla, gdyż ten będąc w nietrzeźwym stanie bił swoją żonę, a jego matkę. Chłopak stając w obronie maltretowanej matki strzelił do ojczyma z fatalnym skutkiem.

### Znaleziono trupa, chińczyka, z \$15,000.

LOS ANGELES, Cal. 30 grudnia. — W pociągu kolei Southern Pacific umarł nieznanemu Chińczyk powracający do swego kraju. Znaleziono przy nim \$15,000 w złocie. Później identyfikowano go jako Chińczyka, który przez lat kilka w pobliżu Colton na farmie zajmował się uprawą jarzyn. Zarabiał nieźle, ale odmawiał sobie wszystkiego, by powrócić do kraju bogatym i podobno istotnie umarł z głodu.

### 14 lat więzienia.

SAN FRANCISCO, Cal. 30 grudnia. — Abraham Ruef, były polityk i adwokat z San Francisco, zasądzony został wczoraj na karę 14 letniego więzienia w zakładzie karnym w St. Quentin. Działalność polityczna Ruefa, który podczas rządów burmistrza Schmitza był wszechwładnym panem miasta San Francisco, dobiegła obecnie do końca.

Wyrok, który wydany był jeszcze 10 grudnia, zatwierdzony dopiero został wczoraj przez sędziego Williama P. Lawlora, pomimo świetnej obrony i wysiłków adwokatów oskarżonego.

Ruef tak podczas wystąpienia wyroku, jak też rozprawy zachował się z zupełnym spokojem.

Publiczność obecna w sali sądowej zachowywała się zupełnie spokojnie, nie widać było także żadnego poruszenia na sali, gdy wyprowadzano Ruefa do więzienia.

Wyrok nastąpił na podstawie przekupstwa superwizora Jana E. Fureya przez towarzystwo kolejowe "United Railroads."

### Dola górników.

Wedle ostatnich wiadomości z Lick Branch, gdzie w kopalni węgla wydarzyła się eksplozja, wydobyto już 22 zwłok górników. 18 mężczyzn uratowało się samych — a pięciu uratowali towarzysze. W kopalni jednakowoż znajduje się jeszcze 35 do 50 górników, niezawodnie już nieżywych.

### Proces "nocnych jeźdźców."

UNION CITY, Tenn. 31 grudnia. — Zdać się, że proces "nocnych jeźdźców", który tu się odbywa, skończy się na niczym, gdyż każdy z oskarżonych dowodzi swego alibi. W końcu okaże się, że w nocy, kiedy nocni jeźdźcy zamordowali kapitana Rankina, jedna połowa mieszkańców w okolicy Reelfort Lake, była właśnie w gościnie u drugiej połowy. Wszyscy tam się trzymają za ręce i obronę troskliwie ułożono, tak, że żaden ze świadków nie płacze się w odpowiedziach.

### Suche Stany.

MOBILE, Ala. 31go grudnia. — Dziś o północy wszystkie salony w stanie Alabama zamkną się na zawsze. Po tej godzinie wszelka sprzedaż spirytualij będzie zabroniona. Zainteresowani w handlu napojami wyskokowymi przygotowują się do zwalenia tego prawa.

Wielu z obywateli z tego stanu zastanawia się nad kwestją w jaki sposób dochody stanowe pochodzące z pozwolenia na sprzedaż trunków zostaną wyrównane.

Mieszkańcy miasta i hrabstwa Mobile są specjalnie tym zainteresowani, gdyż dochód ze spirytualij był obrócony na pokrycie wydatków szkolnych.

JACKSON, Mis. 31 grudnia. — Prawo zabraniające sprzedaży napoi wysoko- wych wchodzi w życie z dniem jutrzejszym.

### \$50,000 dla nieszczęśliwych we Włoszech.

WASHINGTON, D. C. 31 grudnia. — Na sesji komitetu wykonawczego Czerwonego Krzyża tutejszego uchwalono natychmiast prześłać sumę \$50,000 do włoskiego Czerwonego Krzyża na wsparcie dla pozostałych przy życiu ofiar trzęsienia ziemi w Syceylii i w południowych Włoszech. Pieniądze te wezmą się z nadwyżki pozostałej z funduszu wsparcia zebranego w swoim czasie dla San Francisco.

### Obrabowanie banku.

MUSKOGEE, Okla. 31go grudnia. — Pięciu rabusiów wtargnęło przed świtem do banku Wellsona, na wschód stąd, rozbili szafę żelazną dynamitem i zabrawszy \$5,000 gotówką, umknęli. Przybyli oni konno po północy i z niesłychaną zuchwałością dokonali rabunku. Najprzód dom bankowy otoczyli płotem z drutu kolezastego, a

potem wzięli się do rozbijania szafy. Kiedy zbiegali się mieszkańcy, płoszyli ich wystrzałami z rewolwerów. Przez dwie godziny w taki sposób się trzymali, poczem dokonawszy rabunku, dali salwę z rewolwerów, wskoczyli na konie i umknęli.

### Sprytny złodziej.

NEW YORK, 31-go grudnia. — Helen M. Kelly, teściowa Franka J. Goulda — jak się dowiedziano wczoraj wieczorem — została obrabowana z biżuterii wartości \$5000.

Rabunek miał miejsce na Piątej ave. Pani Kelly i jej córka inną jeszcze kobietą zostały zmuszone do opuszczenia powozu, ponieważ koń padł na ulicy. Pani Kelly nie miała wcale chęci iść do hotelu pieszko, do którego dążyła i powiedziała to woźnicy. Woźnica jednak nie mógł się wystarać o inny powóz. Gdy pani Kelly i jej towarzysza zeszły na chodnik, jakiś nieznanomy mężczyzna ukazał się i ofiarował się jej zaprowadzić do hotelu.

Był on dobrze ubrany i grzeczny i pani Kelly bez wahania przyjęła jego ofertę. Gdy przyszedł do swego pokoju, przekonała się, że nie ma przy sobie biżuterii z torebką, którą miała w ręku. Złodziej ją zabrał przeciąwszy troki od torebki.

### Waryat zamordował matkę.

NEW YORK, 31-go grudnia. — W przystępie szaleństwa zamordował tu 33-letni Artur Trotter swoją matkę. Potwór ten uderzeniem siekierą pozbawił 70-letnią matkę życia, a następnie nożem odcinął jej głowę od tułowia.

Szaleńca usiłował potem spalić głowę, a gdy mu się to nie udało, ujął głowę pod pachę i spuścił się z nią z okna drugiego piętra na ziemię po rynnie, a następnie schodami powrócił napowrót do pokoju, gdzie go uwięziono. Na stacyi policyjnej usprawiedliwiał on swój czyn "naziemskim rozkazem boskim."

Potwór kłócił się często z matką starszą; wczoraj dopiero powrócił on z więzienia po 6-miesięcznym tamże pobycie, dokąd zesłano go za pobicie matki.

Szaleńca przewieziono do zakładu obłąkanych.

### Znowu fałszywe banknoty.

WASHINGTON, D. C. 31 grudnia. Wiele fałszywych banknotów pięciodolarowych pojawiło się tu w obieg. Wypisany jest na nich rok 1899 i znajduje się obrazek przedstawiający naczelnika plemienia indiańskiego. Banknoty te rozpoznaje można po złym cieniowaniu umieszczonym za słowami: "United States of America."

Kolor banknotów jest jaśniejszy nieco, aniżeli prawdziwych, ciemno-zielonych. Słowa niektóre nie dokładnie wydrukowane, jak np.: "This certificate is receivable."

### Zamykają szynki.

BEDFORD, Ind. — Po wszechnem głosowaniu obywateli zamknięto wszystkie szynki w powiecie Lawrence, Ind. Większość głosów rzuconych przeciw gorzałce wynosi 1,500. Zamkną też zapewne szynki w powiecie Wabash tego stanu gdyż i tam agitacja wstrzeмиęśliwych robi wielkie postępy.

### Prohibicya triumfuje.

NEVO, Miss. — Od 1-go stycznia w stanie Mississippi weszło w życie prawo zabraniające zupełnie wyszyn-

ku trunków. Nie będzie tam teraz można dostać kieliszka gorzałki ani szklanki piwa w żadnym mieście czy wiosce.

### Prawdziwe bankructwo.

DANVILLE, Ill. 2-go stycznia. — J. W. McCoy, znany przedsiębiorca węglany, wniósł do tutejszego sądu zawiadomienie o bankructwie. Powiada on, że dług jego wynosi \$104,604.03, na pokrycie zaś tego ma jedynie \$2.33.

Wiadomość ta wywołała niemałe wrażenie.

### Z odległych czasów.

WASHINGTON, D. C. 2 stycznia. — Sąd zażądał wydać wyrok w sprawie stanu Oregon przeciwko rządowi Stanów Zjednoczonych przyznając temu stanowi \$200,000 odszkodowania za wydane pieniądze podczas wojny cywilnej na obronę terytoriów graniczących ze stanami Washington i Idaho.

Gdy wojna cywilna rozpoczęła się, Oregon pozostał bez wszelkiej obrony. Wojska stanowe utrzymywały dla obrony od Indian wysłane były na wschód i uformowano oddział wolontaryuszów który spełniał służbę regularnego wojska.

### Pożar w teatrze.

ERIE, PA. 2-go stycznia. — Przytomność umysłu strażaka Abrahama Loucha, w teatrze "Park Opera House" uchroniła miasto od nieszczęścia może podobnego, jakie przed laty wydarzyło się w teatrze Iroquois w Chicago. Teatr był zapelniony; oprócz 1500 miejsc siedzących sprzedano jeszcze i kilkadziesiąt stojących. Na scenie odgrywano sztukę "In the Nick of Time". Louch spostrzegł na galerii dobiegający się z pod podłogi dym. Zbiegł szybko, zaalarmował straż ogniową, a potem pobiegłszy na scenę, a z z kulis stłumionym głosem zawołał do aktorów:

"Na miłość Boską, grajcie spokojnie dalej!" Potem wystąpił na przód sceny i powiedział spokojnym głosem publiczności, że dobrze byłoby, by wszyscy wyszli spokojnie z budynku, bo w sąsiedztwie jest pożar. Istotnie licznymi bocznymi i głównymi wyjściami zaczęto się rozechodzić, a dopiero kiedy dym ujrano, tłoczono się nieco. Kilka kobiet zemdlalo, ale zdołano je wynieść i oćucić, a zresztą wszyscy ocalili bez szwanku, kiedy straż ogniowa zaczęła zalewać budynek strumieniami wody. Zdać się, że pożar powstał wskutek skrzyżowania się drutów elektrycznych pod podłogą galerii; niewiele stosunkowo zrzań szkody, nim go ugaszono, tylko dżkorać i urządzenia dużo uciierpiały od wody.

### Nasza eskadra na pomoc idzie do Messyny.

WASHINGTON, D. C. 2 stycznia. — Istnieje plan polecenia eskadry wojennej, odbywającej obecnie podróż naokoło świata, by udała się do Messyny, gdzie ze znakomitą swoją załogą, zapasami węgla, korpusem lekarskim itp. może ważne oddać usługi, chociaż zapewne dopiero około 15 stycznia mogłaby się dostać do Messyny. Zapewne za dwa tygodnie zwłaszcza w Neapolu będzie potrzebna pomoc, gdyż tam przepełnienie i brak żywności będą panowały właśnie w tym czasie.

NEW YORK, 2 stycznia. — Rządowy okręt towarowy Celtie wyjechał onegdaj z portu nowojorskiego do Włoch południowych, zabierając ze sobą półtora miliona racji żywności i innych zapasów. Zapasy te były przeznaczone pierwotnie dla eskadry wojennej znajdującej się obecnie w Morzu Czerwonym. Komendant o-

krętu sądząc, że byłoby do- brze, by te zapasy zawieść do południowych Włoch, gdzie obecnie potrzeba jest najpilniejszą, zwrócił się z tym projektem do kontraadmirała Goodricka, który natychmiast zniósł się telefonicznie z departamentem floty i jeszcze w ciągu nocy wydano rozkaz odnośny. Departament floty właściwie nie ma prawa samowolnie tu się rozrządzać, ale liczy na to, że kongres zatwierdzi później to postanowienie. Oprócz żywności, znajduje się na okręcie odzież wartości \$32,000, jakoteż mnóstwo aptecznych i chirurgicznych zapasów.

### 2 centy za listy do Niemiec.

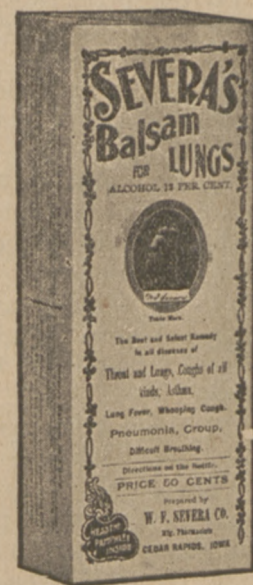
WASHINGTON, D. C. 2 stycznia. — Z dniem wczorajszym weszło w życie rozporządzenie pocztowe iż za listy wysyłane do Niemiec płaci się tylko 2 centy; są jednak pewne ograniczenia, na które należy zwracać uwagę, jeżeli się chce z tego korzystać. Tyczy się to bowiem takich listów, na których kopercie wyraźnie zaznaczono, iż niemieckie parowce mają je przewieźć. Listy idące do Niemiec na Anglię lub Francję, kosztują jak dawniej 5 centów, a jeżeli na nie przyklepi się tylko dwucentowy znaczek, to adresat musi brakujące porto płacić podwójnie. Przytem uważać należy, że zazwyczaj listy idące na Anglię zazwyczaj przedzej dostają się do miejsca przeznaczenia w Niemczech, aniżeli listy przewożone na parowcach niemieckich.

### Czajkowski na wolności.

NEW YORK, 30 grudnia. — Po więzieniu trwającym rok cały w rozmaitych fortecach rosyjskich, znany filantrop rosyjski i powieściopisarz został wreszcie uwolniony.

No. 1005.--Gwarantowane na mocy prawa o pokarmach i lekarstwach, d. 30-go Czerwca, 1906 roku.

## Niebezpieczny Kaszel.



Nie masz wcale potrzeby cierpienia na ten dokuczliwy, a może niebezpieczny kaszel, na te drszące, ból gardła niemiłe, apopleje ogólne, dłużej jak przez czas potrzebny na pójście do apteki i kupienie za 25 lub za 50 centów butelki

## Severy Balsam na Płuca

Wszyscy aptekarze sprzedają go, ponieważ jest to bezprze- czni najpewniejsze i najbezpieczniejsze lekarstwo na kaszel wszelkiego rodzaju, na zaziębienie i na wszelkie dolegliwości płuc i gardła. Cena 25 i 50 centów.

Pan Paweł Nowak 16 Chapman st., Willimantic, Con. pisał do nas w tych dniach co następuje: "Panowie! Posyłam najserdeczniejsze podziękowanie za wasz Balsam na Płuca, gdyż niewątpliwie on mnie uratował odpadnięcia w suchoty. Kaszałem i kaszałem ciągle lecz teraz czuję się dobrze."

Lekarstwa Severy są sprzedawane we wszystkich aptekach. Porada lekarska darmo.

### Zapalenie.

Opuchnięcia, zapalenia i bóle spowodowane przez reumatyzm mięśniowy, stawowy lub zapalny, a także nerwobóle, sztytyki, łamania w krzyżu i wszelkie tego rodzaju dolegliwości, ustępują wkrótce, jeżeli stosować

### Severy

### Olej sw. Gotharda

Zmoez tym olejem miejsca bolące, trzy ręką przez dziesięć lub piętnaście minut dwa albo trzy razy dziennie. Owład bandażami flanelowymi i zwilżaj bandaż Severy Olejem św. Gotharda. Cena 50 centów.

### Idealny Srodek Wmacniający

Jeżeli masz krew zubożoną, narządy trawienia nie w porządku, jeżeli cierpiasz na ogólny upadek sił, albo jeżeli masz kłonność do zatawardzenia, w takim razie zaccznij brać zaraz

### Severy

### Balsam Życia.


Wzmocnia on i wzbogaca krew, pobudza narządy trawienia do działalności, reguluje stolec, a zarazem jest idealnym środkiem wmacniającym. Dla osób powracających do zdrowia po jakiegokolwiek chorobie jest on po prostu nieoceniony. Chwalcą go zarówno mężczyźni jak kobiety. Cena 75 centów.

Weź sobie jeden Kalendarz Severy na rok 1909. Daję go wszędzie darmo na żądanie. ZAPYTAJ TWEGO APTEKARZA

**W. F. SEVERA Co.** CEDAR RAPIDS IOWA



## NOWINY MIEJSCOWE.



# Dla chorych

kobiet — Jeżeli cierpisz na białe upławy, upalenie macicy, bezpłodność lub jakabyś choroba peryodyczna lub inną wylegającą być może z twoim ciałem. Upiasz w chorobę i zataisz się. Inarodzisz się, a nie możesz poczwą na odpowiedź.

Mrs. A. Hon, Box E, So. Bend, Ind.

Prosząc o dalsze ofiary, składaam wszystkim ofiarodawcom serdeczne "Bóg zapłać".  
Ks. Kosiński, C. R., Rektor.

ryszyszkim, jednakże miasto nie może sobie pozwolić na wybudowanie takich obiektów. W tym celu proponujemy, aby miasto przejęło obowiązki finansowania i utrzymania obiektów sportowych, które zostały wybudowane przez przedsiębiorstwa. W tym celu proponujemy, aby miasto przejęło obowiązki finansowania i utrzymania obiektów sportowych, które zostały wybudowane przez przedsiębiorstwa.

**Polski browar pod firmą**  
**Eagle Brewing Co."** pod  
dólnym kierownictwem  
wielce się rozwija. Prócz  
aprowadzenia rozmaitych  
lepszeń zakupiono wielką  
sęd zapasów w inwentarzu  
ponadto wypłacono akcyzo-

Wydrukowany w 30 tysiącach kalendarz ścienny Gazyety Polskiej, jest już wyczerpany i ponowimy drukowanie po drugi raz, a formy ustawione pozostawiamy do 20 stycznia. . . Więć do tego czasu można się zgłaszać tak pojedynczo po 5 ct., a całe setki po 4 dolary.

**W. DYNIEWICZ.**

Lodowaty chrzest.

swoje odzienie i drobniarżki pozabierali im pieniądze, jakie znaleźli, odzienie i cygarety święteczne. Po bandytach ani śladu, lecz dla formy aresztowano Williama Delaney, byłego policyanta, oskarżając go o kradzież.

WIEDEŃ, 5 stycznia. —

Zarazem dodał, że Rosya, ostatecznie, odstąpiła od wszelkich zamiarów zaborczych na półwyspie i tylko Austria sprzeciwia się zasadzie, iż półwysep bałkański istnieje dla ludności bałkańskiej.

RZYM, 6 stycznia. — W Messynie i okolicy nawiedzonej kataklizmem powstała zaraza tyfusu. Messyna będzie zbombardowana i potem przysypana niegaszonym wapnem. Nowe trzęsienia ziemi mają miejsce co dzień, a wczoraj zanotowano pięć osobnych trzęsień trwających po kilka sekund każde.

[illegible]

**SZYFKARTY!! SZYFKARTY!!**  
Jeżeli chcecie wygodnie powrócić do starego kraju  
lub kogoś statamą sprowadzić, piszcie po informację  
do Waszego dawno znanego szczerzego agenta pod a-  
dresem: **JULIUSZ KOFFLER,**  
**10 Ave. B. New York, N.Y.** mój telefon: 85 Orchard.